

X. 前置詞

97. 前置詞は名詞又は其相當語、句、文句の前に置く、而して其間に來る事を得るものは名詞の前につく形容詞又はその相當語のみである。例へば

Now, it is a fact, that there was nothing *at all* particular *about* the knocker *on* the door, *except* that it was very large.—*Dickens*.

A tall energetic, young man, *in* plain clothes, *with* a black bag *under* his arm, entered, and stood *at* attention *by* the door.—*Eden Phillpotts*.

但し次の場合は特別の注意を要する。

- (1) 疑問形容詞を有する名詞、疑問代名詞、又は名詞相當の用をなす疑問副詞が前置詞の目的たる時、其目的が文初に立ちて前置詞が文末に送らるるは普通である。例へば

What are you thinking *of*, brother?—*Geo. Borrow*.

And where did the dream come *from*?—*H. G. Wells*.

What are you driving *at*?—*Thackeray*.

Where does this bell communicate *with*?—*Doyle*.

但し此場合 *Of whom* ..., *For what* ... 等言ふ事も出來ぬではない。又會話に於て前よりの關係上文を委しく言ふ必要なきは屢々 *What for?* *Where to?* 等

言ふのが極めて普通である。例へば

“Now, dame,” said Gerard, “what is to pay?”

“What for?”

“Our supper.”—*Charles Reade.*

“I am afraid, Watson, that I shall have to go,” said Holmes....

“Go! *Where to?*”

“To Dartmoor—to King’s Pyland.”—*Doyle.*

又上記の疑問詞が関係語たる時も同様の現象を見る。例へば

Each island shapes its capote just enough differently from the others to enable an observer to tell at a glance what particular island a lady hails *from*.—*Mark Twain.*

She might ask whom I was consorting *with*.

—*Hawthorne.*

Oh, I see what you’re *at*.—*Stevenson.*

- (2) 目的が関係形容詞を有する名詞、又は関係代名詞なる時は屢々前置詞が分離して文末に送られる。且其関係代名詞が省略せらるゝ時 (§ 184 初項参照)、及び関係代名詞が *that* なる時には前置詞は必ず文末の位置を採る (§ 87, 1)。例へば

This is the man (whom) I spoke *of*.

This is the house that I live *in*.

會話によく用ふる次の言方も此例である。

Has Catherine come back yet?

Not that I know of.—Mrs. Humphrey Ward.

- (3) 目的なるものに強勢を與ふる爲め特にこれを文頭に出したる時、前置詞はこれと離れて文末に来る事がある。例へば

The oddity of character, which great men are sometimes remarkable for, Mapertuis was not entirely free *from*.—*Goldsmith.*

The length of those five days I can convey no idea *of* to any one.—*Dickens.*

Her mother she had long escaped *from*.

—*Miss Mulock.*

A pretty pickle I was *in*.—*Richard Marsh.*

- (4) 詩に於ては時に前置詞が後に置かるゝ事がある。例へば

While the cock.....

Stoutly struts his dames *before*.—*Milton.*

For having but thought my heart *within*,

A treble penance must be done.—*Scott.*

She must lay her conscious head

A husband's trusting heart *beside*.—*Byron.*

As the boat-head wound along
 The willowy hills and fields *among*.—*Tennyson*.
 The corn-sheaves whisper the grave *around*.

—*Mrs. Hemans*.

上記の外或種の受身の文及びそれより脱化したる特殊の言方に於て前置詞が目的なしに遊離する場合がある。例へば

Then they led us to the guest chamber, which they informed us was a “propitious place,” for once it had been slept *in* by a noted saint.—*H. R. Haggard*.

但し此に關する委しき事は第十四章に譲る。又遊離したる前置詞には “a house not fit to live *in*” の如きものもあれど此等は他日説く事とする。

XI. 接 續 詞

98. 對等接續詞は通常その接續せらるべき語、句、文句の中に来り、從屬接續詞は從文の初めに來るを法とする。故に重複文に於て從文が先に出づれば接續詞は文頭に立つ事となる。此事は接續詞相當の副詞等に於ても同様である。例へば

If it rains, I will not go.
Though he is poor, he is honest.
When he comes, he shall know.

Where you go, I will go too.

但し英語の古き時代に於ては此等の場合に多くは照應接續詞 (Correlative Conjunctions) と云ふを用ひしものにて今日も時に其面影を存し *if...then; though...yet; when...then; where...there* 等と言ふ事がある。

例へば

Where your treasure is, there will your heart be also.

—*Matthew, vi. 21.*

Where thou goest, thither I will go.

—*H. R. Haggard.*

As a man makes his bed, so must he lie.

副詞に依る此照應關係は今日 *the...the* の形に於て規則的に保存せられて居る。例へば

The more learned a man is, the more modest he is.

尙從屬接續詞の場合に於て記憶すべきは讓歩の文句に於て *though* が屢々文句の中に陥没する事である。又代用の接續詞 *as** も同様の位置に於て *though* の意味を表はす。例へば

* 元來此形は *as...as* であつたので *as* が文句中に陥没したのではない。初の *as* が略せられたのである。又此 *as* の形は必ずしも讓歩にあらずして理由に用ひらるゝ事は此由來よりして當然である。例へば

Field bird as it is, the skylark has its nest in the field.—*J. G. Wood.*
尙 § 227 (p. 359) 脚註參照。

Puritan *though* he be, he would not blot it out of the book.—*Ruskin*.

Now this young lad, hardly *as* the world had knocked him about even already, had an overflowing spirit of healthy humour.—*Miss Mulock*.

對等の接續詞又はその相當語につきて注意すべき事は一つの文を完結して一段打切りたる後、新らしき文を始むる時、第二の文の先頭に接續詞又はその相當語が置かるゝ事の珍らしからざる事である。例へば

Oh, a trusty comrade is always of use. *And* a chronicler still more so.—*Doyle*.

It's pretty, isn't it? *Only* it shows that autumn is come.—*Miss Mulock*.

斯の如き場合、接續詞が *however, therefore* なる時は此等の接續詞は第二の文の先頭に立たずして其中に陷没する事が多くある。例へば

Had there been women in the house, I should have suspected a mere vulgar intrigue. That, *however*, was out of the question.—*Doyle*.

Line for line and point for point, your dominion is as great as theirs, *though* without fine names. Build, *therefore*, your own world.—*Emerson*.

以上の外に注意を要するは次の如き照應語である。

99. **Not.....but.** これを用ふる場合には not の次に來るものと but の次に來るものが同一資格のものでなければならぬ。例へば

The body was placed, *not* in a coffin, *but* on a bier.—*Swift.*

かゝる場合に not が is の次に置かるゝは屢々有る事であるけれ共務めて避けるがよい。然しこれは not が動詞に引かるゝより起る事で其例の甚だ多き事だけは認めて置かねばならぬ。例へば

Think not that I am come to destroy the law, or the prophets: I am *not* come to destroy, *but* to fulfil.

—*Matthew, v. 17.*

次の如きは正しき例である。

Then each one shall be tried, and his works; *not* each one and his wealth, *not* each one and his office, *not* each one and his dignity, *not* each one and his power, *but* each one and his work.—*Lord Avebury.*

We must *not* complain that roses have thorns, *but* rather be grateful that thorns bear flowers.—*ibid.*

100. **Not only but (also).** 此場合に於ても not only の次に來るものと but (also) の次に來るものと

は同一資格のものでなければならぬ。例へば

It was evident that he saw clearly *not only* what had happened, *but* what was about to happen.—*Doyle*.

Here I lay for the space of many days a close prisoner, and *not only* got my health again *but* came to know my companions.—*Stevenson*.

但し此場合に於ても前の場合と同様 *not* が其性質上兎角動詞に接近せんとする傾向あり、又語をつゞけ行く内に其關係が忘れられて次の如き文を見る事は珍らしくない（吾人は無論避けた方がよいが）。

My hearing was so acute that I could *not only* hear the gentle breathing of my companions, *but* I could distinguish the deeper, heavier in-breath of the bulky Jones from the thin sighing note of the bank director.

—*Doyle*.

101. *Neither*.... *nor*. この場合にも *neither* の次に來るものと *nor* の次に來るものとが同一資格のものでなくてはならぬ。例へば

She hath *neither* friendship *nor* religion to console her.—*Thackeray*.

The best plan is, *neither* loudly to hate, *nor* bitterly to contemn.—*Lord Lytton*.

然し乍ら此場合にも *neither* が動詞の方に引付けらるゝより起る反例を見る。例へば

She can *neither* help her beauty, *nor* her courage,
nor her cruelty.—*Thackeray*.

He had *neither* time to intercept, *nor* to stop her.

—*Scott*.

102. *Either*.....*or*. これは前項 *neither*....*nor* の肯定の形であるから、其性質上矢張り同一の規則を以て支配せらるべきは勿論である。例へば

He was always ready for *either* a fight *or* a frolic.

—*Irving*.

而して此場合に於ては前項の場合の如く直接動詞に引付けらるゝ理由はなけれ共、矢張り色々の關係よりして種々の誤りたる形式を見る。例へば

She had gone off with a man, and the man was *either* a lover, *or* was a previous husband.—*Doyle*.

これは恐らく言者の心中が、何れかと云へば後者の方に餘計の可能性を感ずるより起るものであらう。又

No evil can happen to a good man, *either* in Life *or* Death.—*Lord Avebury*.

の如きは記者の腦裡に Life→Death の觀念が極めて強く其のため些細なる文法の形式の如きは忘れらるゝより

來る變態であらう。

第九章 一致の法則——(其一)

103. 今日英語に於ては文中に於ける語と語との關係を示す屈折が極めて少なくなつた事は既に知る所である。さは言へ語の屈折は僅少乍ら今尙存在して居るし又たとへ形態上に變化を見ずとも語と語とが文中に共在する場合には相一致する所のものがある道理である。故に英語を研究する上に於て一致の法則 (Laws of Concord or Agreement) の考査は極めて重要な事に屬する。本章に於ては文の主語と述語との間に存在する法則に限りて之れを説き、且それに關して注意を要する諸現象を記述する。

104. 述語は主語と人稱、數の兩點に於て一致する。

近世の英語に於ては動詞 to be を除く外、此法則に適應する特別の屈折を有するは叙實法現在の三人稱單數に於ける語尾 s 又 es (古體及び時に詩に於ては th 又は eth) がある許りである。又稀に用ひらるゝ二人稱單數 thou に對しては st 又は est が有る。今 to be 及 to come につきて其一斑を示せば

I am

I come

Thou art

Thou comest

He is	He comes
We are	We come
You are	You come
They are	They come

古體の例を擧ぐれば

Every man therefore that *hath* heard, and *hath* learned of the Father, *cometh* unto me.—*John*, vi. 45.

而して此の法則は嚴格に遵守せざれば時に非常なる誤解を招く事がある。一般に通じて最も誤謬の起り易きは主語と述語との間に、主語と數を異にする他の名詞の來りたる時で、勢動詞の數が近き名詞の方に引付けらるゝ事が多い。例へば

Nothing but dreary dykes *occur* to break the monotony of the landscape.—*F. W. Farrar*.

Few political conspiracies, whenever religion forms a pretext, *is* without a woman.—*Disraeli*.

これはよく調べて見ると思つたよりもよくある誤りである。

今より主語の種類により決定の困難なる場合、疑の生じ易き場合につき逐一説く事とする。人稱に關しては主語が名詞である限り普通の場合には三人稱であるし、主語が代名詞の時はその代名詞を見て直ぐ其場合に用ふべ

き動詞の人稱も分かるのが普通であるが、或場合に於ては問題を生じ得る事があるから之も序に説明する。

105. 主語が集合名詞なる時。此場合には次の標準に依りて單複兩數に分かれる*。

- (1) 主語の表はすものを一箇不可分の團體として考へたる場合には單數とする。例へば

Parliament *was* dissolved.

Her family *was* about to arrive.—*Thackeray*.

And we heard the distant and random gun

That the foe *was* sullenly firing.—*Wolfe*.

- (2) 主語の表はすものを不可分の團體と見ず、その團體を構成する箇々のものにつきて考へたる時には複數とする。例へば

Parliament *are* divided in opinion.

The whole family *were* delighted.—*Bulfinch*.

And now the foe their covert *quit*.—*Byron*.

The lowing herd *wind* slowly o'er the lea.—*Gray*.

* Cf.:—Constitutional Government *is* being attacked.....Stand behind the Government, who *are* doing their part, confident that you will cooperate.—The Message of Mr. Stanley Baldwin at the time of the General Strike, 1926 (The British Gazette, May 7/26).

But times are altered : trade's unfeeling train

Usurp the land, and *dispossess* the swain.—*Goldsmith*.

此の規則は正に次の如き場合に應用せられる。

{ A number of sailors *were* loitering on the pier.
 { The number of tickets *is* limited.

{ A variety of cooking utensils *were* found
 { under the ashes.
 { Variety of scene *pleases* the eye.

但し此規則は必ずしも一定不易の標準とはならない。場合に依りては何れにとも考へらるゝ様の事がある。又諸家の文を検するに同一の文に於て同一の關係を表はすにも拘はらず單複兩様の動詞を用ひし例すら有り、古英語の時代より近代に至るまで連綿として盡きない。今聖書中より二ツの例を引用する。

This people *hath* transgressed my covenant which I commanded their fathers, and *have* not hearkened unto my voice.—*Judges*, ii. 20.

Blessed *is* the people that *know* the joyful sound.

—*Psalms*, lxxxix. 15.

106. 主語が **Each, Every** を有する名詞、代名詞なる時、又は **Each** なる時、此場合には單數を宜しとする。例へば

Each man *has* his own defects.

Every boy *was* given an apple.

Each *stands* for the whole world.—*Emerson*.

Each one *was* for the house of his fathers.

—*Numbers*, I. 44.

So *is* every one that *trusteth* in them.

—*Psalms*, cxv. 8.

Every man *is* odd.—*Shakespeare*.

然し或場合には複數に取扱はれて居る事を承知して置かなくてはならぬ。而してそれは each, every の付いたものを代名詞で受ける時 they を用ふる場合に於て最も其例に富んで居るがそれは後に譲り (§ 132)、茲には複數動詞の例のみを擧げる。

Each *do* in consent shake hands.—*Shakespeare*.

Every one in the house *were* in their beds.

—*Fielding*.

要するにこれは each, every……が生物殊に人であつて男女の別の不明なるか、若しくは兩性を併せ意味する様な場合に施す便法*である。従つて其他の場合に於ては複數一致†の形は辯護の餘地なき様に思はれる。次の如きは恐らく § 104 に示した通り近き名詞に引付けられ

* § 132 参照、尙かういふ例さへある: *Anybody* else who *have* only themselves in view.—*Richardson*.

† 例へば *All this while, so great was our haste and so occupied were each of us with our own thoughts that……H. R. Haggard*. 但し此場合と雖も言者の腦裡なる思想から言へば無理はない (§ 133 等参照)。

た例であらう。

Every one of these letters *are* in my name.

—*Shakespeare.*

Each of these verses *have* five feet.—*Chesterfield.*

107. Neither. 此語を主語とする時、動詞は單數なるを法とする。然るに實際に於ては複數の述語を以て受けたる場合が非常に多い。然し多くは此語と動詞との間に *of* ……として複數の名詞、代名詞の來りたる場合で矢張り § 104 に示したのと同様の誤と見て差支へない。例へば

Neither of the sisters *were* very much deceived.

—*Thackeray.*

Neither of my brothers *do* anything to make this place amusing.—*ibid.*

Neither of them *are* remarkable for precision.—*Blair.*

然し乍ら元來 *neither* は *both* の打消に當るから其考にて複數を用ふる事もある (尙 § 124 及 § 133 參照)。例へば

Thersites' body is as good as Ajax'

When neither *are* alive.—*Shakespeare.*

108. None. 普通名詞即ち複數を許す名詞に代るものたる時、此語は複數を以て一致せらるゝ事が多い。尤

も其成立より云は *ne ān* 即ち *no one* なれば單數たるを理とするかなれど早くも十四世紀の頃より複數に取扱ひし例ありて、近代に於てはどうも其方に勝味があるらしい。今單複兩様の例を擧げて見る。

(1) 單數の例

There *was* none to save them.—*Psalms*, xviii. 41.

None but the brave *deserves* the fair.—*Dryden*.

I strove with none, for none *was* worth my strife,

—*Landor*.

None *is* so wise, but the fool overtakes him.—*Haslitt*.

Indeed with the exception of weariness and a few bruises, none of us *was* the worse for the terrible adventure.—*H. R. Haggard*.

(2) 複數の例

None that *go* unto her *return* again, neither take they hold of the paths of life.—*Proverbs*, ii. 19.

There *were* none but good people there.—*Goldsmith*.

Has she no friend, that none *care* for her?—*Cooper*.

Are there none in your land who can see without eyes and hear without ears?—*H. R. Haggard*.

There *were* none of her letters among this set.

—*Mrs. Gaskell*.

餘り澤山の例を持出すのは無益だから此位にして置くが兎に角 none は複數に取扱つた方が單數に取扱ふよりも普通であるらしい。事に依れば單數に取扱へば多少そこに強勢が感ぜらるゝかも知れぬがこれも疑はしく思はれる。單數ならば no one を用ひたらよろしからうし、強勢を與へんと欲せば not one と云ふ言方がある。尤も none が物質名詞又は抽象名詞の代用たる時單數なるは言ふまでもない。

109. Half, Part 等部分を表はすものは其數に關するか量に關するかによりて其數を決する。例へば

There *were* half the carriages of Vanity Fair at the wedding.—*Thackeray*.

Half or less of their course *was* passed.—*Bulfinch*.

The greater part of my officers *were* Whigs.

—*Hawthorne*.

Part of the work *was* done.

110. 主語が複數名詞なる時、若し其の意味する所が一括されて不可分なるものならば動詞は單數を以て一致する。例へば

Two dead languages *is* too much to impose upon the generality of students.—*Bain*.

A farthing a day *is* seven shillings a year; seven shillings a year *is* the interest of seven guineas.

—*Thackeray*.

Forty yards *is* a good distance.—*Skeridan*.

又言ふまでもなき事乍ら、次の如きは單數を以て一致する*。

Gulliver's Travels *was* written by Swift.

The Three Pigeons *expects* me down every moment.

—*Goldsmith*.

又 gallows, innings, means, mews, news 等及び mathematics, phonetics 等は元來複數の語ではあるが今日は單數として用ひられる。例へば

The gallows *is* built stronger.—*Shakespeare*.

There *was* a mews in a lane.—*Doyle*.

Evil news *rides* fast.—*Milton*.

Only one innings *was* played.

Mathematics *is* taught here.

又 small-pox も實は -pocks で複數の語であるが無論單數に用ひられ、wages も時々單數を以て一致せられる。例へば

The wages of sin *is* death.—*Romans*, vi. 23.

又 pains. は單複何れも普通で Great pains has been taken でも have been taken でもよい事になつて居る。

* 尤も次の如き反例もある。My Lives *are* reprinting.—*Dr. Johnson*.
但これは一篇一篇を別々に考へたものと云はれ得る。

それから序に一言する。eaves (古英語 *efese*), alms (古英語 *aelmesse*), riches (古佛語 *richesse*) は元來が單數であるが、語尾の *s* に誤られて今日は複數として取扱ふが例になつたのである。例へば

And alms, however small, *are* sweet.—*Lord Auebury*.

Your riches *are* corrupted.—*James*, v. 2.

A night of tears ! for the gusty rain

Had ceased, but the eaves *were* dripping yet.

—*Owen Meredith*.

だから新約聖書の Acts, iii. 3 ; Revelation, xviii. 17 に夫々 alms, riches が單數として取扱はれて居るが、あれは正しき用法で上記の news や means の場合とは違ふ。

III. Many a. 主語が此形を有する時、述語は單數を以て一致する。例へば

Many a true word *is* spoken in jest.—*Haslitt*.

Full many a flower *is* born to blush unseen.—*Gray*.

Many a poet *has* been poorer than Burns.—*Carlyle*.

Many a crown | *Covers* bald heads.

—*Mrs. Browning*.

但し稀に次の如き例を見る。

Many a holy text around she strews,

That *teach* the rustic moralist to die.—*Gray*.

II2. 分數が複數形にて主語に立つ時、述語の單複は

其の數を意味するや、量を意味するやに依りて決する事
 § 109 の場合と同様である。例へば

Nine-tenths of the miseries and vices of mankind
proceed from idleness.—*Carlyle*.

Three parts of him *is* ours.—*Shakespeare*.

113. 主語が二箇以上の名詞、代名詞にして and を
 以て連結せられたる時、即ち主語が合成主語 (Compound
 Subject) にして A and B ; both A and B ; A and B and
 and C ; A, B and C 等の形式を採る時、述語は複數なる
 を通則とする。例へば

Thomas and John *are* great friends.

Fire and water *do* not agree.

The sheep and the cow *have* no cutting teeth.

—*Huxley*.

又斯の如き合成主語を形成する各箇が人稱を異にする
 時、其の人稱は次の如く一人稱又は二人稱となる。

He and I	}	= We
You and I		
You, he and I		

You and he	}	= You
You, your brother and my sister		

114. 然れ共合成主語の形をなす各箇が全く同一のも

のを指す時、又は別々のものなり共其場合臨時纏まりて不可分の一箇をなす時は述語は單數を採る。例へば

- (1) 各箇が同一のものを指す異名に過ぎざる時

His clerk and factotum *has* been called in.

—Hall Caine.

A laggard in love and a dastard in war

Was to wed the fair Ellen of brave Lochinvar.

—Scott.

- (2) 別々のものなれ共纏まりて不可分の一箇をなす時

Bread and butter *is* good kind of food.

Curds and cream *is* homely fare.

A needle and thread *was* found on the floor.

The wheel and axle *was* out of repair.

The ebb and flow of the tide *is* now understood.

Trial and error *is* the source of our knowledge.

Four and six *is* ten.*

115. 又合成主語の形をなす各箇が同義又は同義に近き語にして慣例上重ねたるに過ぎざるか又は意義を強むるため重ねられたるに過ぎざる様の場合にも述語は單數を採る。例へば

*尤も此場合には次の如き例も多くある。
Two and two *make* four.—J. K. Jerome.

A hue* and cry *was* raised.

Time and tide* *waits* for no man.

The sum and substance of the matter *is* as follows.

The mind and spirit *remains* invincible.—*Milton.*

Bitter constraint and sad occasion dear

Compels me to disturb your season due.—*ibid.*

Wherin *doth* sit the dread and fear of kings.

—*Shakespeare.*

A change was coming upon the world, the meaning and direction of which *is* hidden from us.—*Froude.*

The peace and good order of society *was* not promoted by the feudal system.—*Hallam.*

The power and value of English literature *was* thereby impaired.—*M. Arnold.*

My hope and heart *is* thine.—*Tennyson.*

又次の如きが單數を以て一致すべきは言を俟たない。

Romeo and Juliet *was* one of his favourite plays.

Dombey and Son *is* a novel by Dickens.

116. 又 and を以て連結せられたる各が every, each を有する時は單數を以て一致さすのが宜しい事になつて居る。例へば

* hue=cry (古佛語 hu). tide=time (古英語 tid)—Cf. *Christmastide*, *eventide*, etc.

Every clergyman and physician *is* a gentleman.

Every sense and every heart *is* joy.—*Thomson.*

然し乍ら形式は同じでも、意味合によりそは複數の方がよいと思はれる場合もある。例へば

And every virtue we possess,

And every victory won,

And every thought of holiness,

Are his alone.—*Miss Auber.*

どうも此場合に於ては三ツのものゝ列擧せらるゝ勢が複數を要求するものらしく思はれる。

117. 二箇以上の名詞が併置せられ、修辭學上に謂ふ漸層 (Climax) をなし勢急なる時動詞は最も近きものとのみ一致する。例へば

To them his heart, his love, his griefs *were* given.

—*Goldsmith.*

One, whose voice, whose look *dispenses* life and death.

Such an extent of cultivated territory, such an amount of revenue, such a multitude of subjects, *was* never added to the dominion of Rome.—*Macaulay.*

For a while, glory, war, everything *was* forgotten.

—*Thackeray.*

以上は接續詞なき場合であるが、接續詞を入れても同

様の用法がある。例へば

Burns, and Bloomfield, nay, a greater far, Gifford *was* born beneath an adverse star.—*Byron*.

To injure, to insult, and to save himself from the consequences of injury and insult by lying and equivocating, *was* the habit of his life.—*Macaulay*.

此の用法は屢々 §§114-5 に説明せし場合と相接近するものである。例へば

All torment, trouble, wonder and amazement
Inhabits here.—*Shakespeare*.

又かくの如き場合には屢々代名詞を以て前に列擧せる數箇のものを總括し、然る後述語を置く事がある。例へば

To be the leader of the human race in the career of improvement, to found on the ruins of ancient intellectual dynasties a more prosperous and a more enduring empire, to be received by the latest generations as the most illustrious among the benefactors of mankind all *this was* within Bacon's reach.—*Macaulay*.

118. 前項に似て、殊に多きは述語が主語よりも先に來る場合である。例へば

Therein *consists* the force, the use, and nature of

language.

Thine *is* the kingdom, and the power, and the glory.

—*Matthew*, vi. 13.

Ah! then and there *was* hurrying to and fro,

And gathering tears, and trembling of distress.

—*Byron*.

Such *was* the intelligence, the gravity, and the self-command of Cromwell's warriors.—*Macaulay*.

此場合にも前項の場合に於けるが如く、前に列擧せるものを後に代名詞を以て總括する事がある。例へば

Now *abideth* faith, hope, charity, *these three*.

—*I. Corinthians*, xiii. 13.

又此場合には時に其動詞に最も近き名詞が複數なる時に於てすら、單數の動詞を用ふる事がある。例へば

There *was* written therein lamentations, and mourning, and woe.—*Ezekiel*, ii. 10.

There *is* tears* for his love, joy for his fortune, honour for his valour, and death for his ambition.

—*Shakespeare*.

又此形は必ずしも漸層をなさずして、或一事を言ひたる後より、同様關係の他の事を言ひて意味を強むる場合、文句の省略せらるゝよりして廣く現はれる。例へば

* 一體古き頃には主語が述語より後に來る時は、其主語が複數でも述語の單數なる事が多くあつた。例へば

There *is* no more such Cæsars.—*Shakespeare*. [p. 95 (12) 参照]。

There *is* a tear for all that die,
A mourner o'er the humblest grave.—*Byron*.

There *is* a remedy for every wrong, and a satisfaction
for every soul.—*Emerson*.

There *was* a fearful cry from heaven, and great claps
of thunder.—*Irving*.

There *was* no rest for me, no peace, no forgetfulness.
—*Doyle*.

次の如きは語氣の最も急なるより來れる省略である。

Where *is* Lysander, and sweet Hermia?
—*Shakespeare*.

119. 又時としては前項とはやゝ異なりたる關係に於て主語を一つ丈先に出し述語を置いて文を完結し、更らに後より主語の追加をなす事がある。^{*} 例へば

The earth *is* the Lord's, and the fulness thereof.
—*Psalms*, xxiv. 1.

I *am* thine, and all that I have.—*I. Kings*, xx. 4.

120. *As well as*. 二箇の名詞又は代名詞が *as well as* を以て結ばれて主語の位置に立つ時、述語は第一の名

^{*} これは言語の幼稚なる時代に於て、吾人が今日 “A and B came.” と云ふ事を、“A came. B came.” と云ひ、次で “A came and B came.” とやうに言つたその餘光である。故に動詞が初の主語とのみ一致するは固より當然である。

詞又は代名詞と一致するが當然である。何となれば A as well as B の如きは其成立上 B は A に關する陳述の説解を助くるために用ひられたる客たるに過ぎないからである。例へば

I as well as you *am* a student.

He as well as his brothers *is* a good-natured man.

The Epic, as well as the Drama, *is* divided into tragedy and comedy. —*Fielding*.

然し乍ら上例 comma あるとなきとによりても感ぜらるゝ如く、此 as well as は上記の如き意義弱くなりて時には全く and と同様に感ぜられ、A, B 兩者を對等の地位に置き次の如く複數を以て一致せしむる事がある。

Homer as well as Virgil *were* transcribed and studied. —*Gibbon*.

121. With. 元來此語は前置詞にして其次に来るものは目的格である筈である。故に

A man with his children *has* put in an appearance.

The house with its contents *was* insured.

The empress herself, with her mother Prisca, *was* condemned. —*Gibbon*.

等述語が man, house, empress と一致すべきは勿論の事である。然れ共時としては with が and と同様に見做されて合成主語を形成し従つて前方に立つ理論上の主語が單數の時と雖も複數の動詞を述語とする事のある事は知つ

て置き度い。例へば

The French king with his cardinal *are* come again.
 Old Sir John with half a dozen more *are* at the door.
 —*Shakespeare*.

Your poor gamekeeper with all his large family
have been perishing.—*Fielding*.

The side A with the sides B and C *compose* the
 triangle.—*Murray*.

122. Not only……but (also). 二箇の主格名詞又は
 代名詞が此の照應接續語によりて結ばれたるもの、即ち
 Not only A but also B の形が主語たる時は述語は B と
 一致すべきである。何となれば此場合に於ては前々項 as
 well as の時とは反對に A は客にして B が主であるから
 である。例へば

Not only you, but also I *am* a student.

Not only his brothers, but also he *is* a good-natured
 man.

123. 二箇以上の名詞、代名詞が or, nor (又 either…
 or, neither…nor) を以て連結せられて主語たる場合には
 主語と述語との一致は凡そ次の二法則を以て律する。

(1) 主語たるもの箇々の間に人稱の相違ある時、述語
 の人稱は最寄の主語と一致する (中には異説もある。
 例へば Sweet の New English Grammar, Part

II. p. 84 参照)。例へば

He or I *am* in the wrong.

Either you or he *is* to blame.

Neither my father nor I *have* seen it.

(2) 主語たるもの箇々が

(a) 何れも単數を呼ぶものなる時は述語を單數とし

(b) 何れも複數を呼ぶものなる時は述語を複數とし

(c) 或物は單數を呼び、或物は複數を呼ぶものなる時は其複數を呼ぶものを最後に置いて述語を複數とする。例へば

(a) Either William or John *has* to go.

Neither the governor nor the mayor *favours* this appointment.

(b) Either the brothers or the sisters *were* to blame.

Neither the French nor the Germans *desire* to continue fighting.

(c) Either he or his brothers *were* requested to go.

Neither the king nor the people *are* against the war.

然れ共此等の場合には屢々不釣合の感あるを免かれざる故、成るべく此言方を避けて文句を二ツにし省略法を用ふる方がよろしい。例へば

Either my brother or I *am* in the wrong よりは

Either my brother *is* in the wrong, or I *am* の方
よろしく、

Neither you nor he *is* to blame よりは

You *are not* to blame, *nor is* he の方宜しきが如
くである。尤も述語が主語の何れの部分に對しても同
一なる時は少しも不釣合の結果を生じない。例へば

Either you or I *must be* in the wrong.

Neither father nor mother *can go*.

故に Either my father or I *have to go*.

Neither my father nor I *am able to go*.

の如きは之れを避けて

Either my father or I *must go*.

Neither my father nor I *can go*.

と改むる方が宜しい。

以上は吾人が英文を綴る時の指針である。只希望
とする理想論で言語の實際はしかく單純なるもので
ない。吾人が諸家の文を読む場合には上述よりも異
なれる一致法を見る事がある事は十分に承知して置
かなくてはならぬ。今次二項に於て最も普通なる反
例を述べる。

124. Neither... nor. 元來此形の意味する所は both

…and の打消である、それで希、拉、獨、佛、西、等何れの國語に就いて見ても斯の如き主語に對して複數述語を附する場合が多く、英語も亦其例に漏れないのである (§ 133 參照)。例へば

Nor* heaven nor earth *have* been at peace to-night.
—*Shakespeare.*

Neither the king nor either of his two eldest sons *are* permitted to leave the island.—*Swift.*

Neither death nor fortune *were* sufficient to subdue the mind of Cargill.—*Fox.*

Neither Kent nor Sussex *were* among the greatest of the kingdoms which our forefathers founded in Britain.
—*Freeman.*

Neither peace nor war, nor summer nor winter, *were* a season of repose.—*Gibbon.*

Neither Mr. Adderley nor Mr. Roebuck *are* by nature inaccessible to considerations of this sort.
—*M. Arnold.*

125. or. 此場合に於ては前者の如き理由は無けれ

* nor...nor は neither...nor の古き形 (古英語 *nē...nē*)。凡て古き頃には照應接續詞は兩者同じのを用ひたのが...。例へば *ge...ge* (=both...and), *the...the* (=whether...or), *tha...tha* (=when...then), *thær...thær* (=where...there), *swā...swā* (=the...the) 等。§ 98 參照。

共、兎に角其交換的意義が弱められて殆んど and に接近し複数の一致を見る事がある。例へば

Life or death, felicity or lasting sorrow, *are* in the power of marriage.—*Jeremy Taylor*.

Death, emigration, or personal slavery, *were* the only alternatives.—*Freeman*.

126. 従文に於て關係代名詞が主語たる時、關係代名詞には人稱と數とを示す形態上の變化はなけれ共、當然其の先行詞と一致するものと見做されて居る故に、其に對する述語の人稱と數とは先行詞の人稱と數とによりて定まるものである。例へば

I that *speak* unto thee am he.

Thou who *stealest* fire

From the fountains of the past.

但し事實に於ては此に反する例を見る場合が凡そ四ツある（その外にいつも極つて別の一致法による場合があるがそれは次項にゆづる）。即ち

(I) 關係代名詞の前が one of...なる時、例へば

I resemble one of those animals that *has* been forced from its forest to gratify human curiosity.—*Goldsmith*.

This is the epoch of one of the most singular discoveries that *has* been made among men.—*Hume*.

嚴密なる文法の形式より言はゞ上例は何れも *has* の代りに *have* を用ふべきものであるけれ共、是を言ふ人の腦底に入りて考ふれば誠に自然なる言方と見なければならぬ。何となれば言者の腦裡には *one* の觀念が最も強烈であるからで言語が心的状態の反影である事を思はゞ餘りに非議するは當らない事である。

(2) *one of* なくとも先行詞が主文に於て *to be* に對する補語なる時、述語は先行詞と一致せずして主語と一致する事がある。例へば

I am a man who *have* no wish on earth but your glory and happiness.—*Scott*.

の如きである。此も言者の心的状態より見れば最も自然なる結果である。何となれば *I* なるものと *have no wish* との間には腦裡最も強烈なる相互の牽引力があつて其間何等第三者の闖入を許さないからである。尙ほ次の諸例を見れば此間の消息は自から明瞭であらう。

Thou art the God that *doest* the wonders.*

—*Psalms*, lxxvii. 14.

If thou beest he—but O how fall'n! how changed
From him, who in the happy realms of light,
Clothed with transcendent brightness, *didst* outshine

* 尙聖書には 2 *Samuel*, v. 2; 1 *Chronicle*, xi. 2; 1 *Kings*, xiii. 14 等に同様の例を見る。又此間の混亂の著しき例は

Ah, you're *one* that *has* wasted your gifts, *you have*!

—*Doyle*, *The Sign of Four*, v.

Myriads, though bright!—*Milton*.

又次の例に於ては第一の動詞だけ文法的に一致し、第二以下の動詞に於ては其文法的關係が忘れられて心的状態の明らさまなる發露を見る點に於て極めて興味が深い。

Are you not he
That *frights* the maidens of the villagery,
Skim milk, and sometimes *labour* in the quern,
And bootless *make* the breathless housewife churn?
—*Shakespeare*.

- (3) 先行詞が呼懸けに用ひられたる名詞なる時、動詞は二人稱となる。即ち茲に於ても吾人は心的状態が文法の形式を打破して居るのを見るのである*。例へば

Sing heavenly Muse, that on the secret top
Of Oreb, or of Sinai, *didst* inspire
That shepherd.—*Milton*.

Cromwell, our chief of men, who through a cloud
Not of war only, but detractions rude,
Guided by faith and matchless fortitude,
To peace and truth thy glorious way *hast* ploughed.
—*ibid.*

- (4) 上例の場合と相反し、詩に於ては呼かけが thou

* Cf: O Lord, that *leads* me life.—*Shakespeare*.

なる時之を受くる關係代名詞に對する述語の動詞の語尾の省略せられたのを見る事がある。例へば
O thou my voice inspire

Who touched Isaiah's hallowed lips with fire.—*Pope.*

127. 注意を引く爲めに用ひられたる It is……の次に來る關係代名詞が主格たる時、その從文に於ける述語は此に對する補語と人稱數に於て一致する。例へば

It is I that *am* wrong.

It is you who *make* dress pretty, and not dress that *makes* you pretty.—*G. Eliot.*

これは今日如何なる文法家と雖も恐らく反對するものはないであらう。然も that の先行詞は明かに It である。すれば何故に此の一致法が行はるゝかならば、前節 (1) (2) (3) の理が分かれば立所に諒解が出来るのである。即ち “It” は文法の形式上 that の先行詞ではあるけれども一度言者の腦裡に入つて見れば、それは決して次に來る叙述中に含まるゝ動作若しくは状態等の主たり得る性質のものではないのである。即ち換言すれば It is I that am wrong と言ふ時言者の腦裡に存する事實は I am wrong より外ないからである*。尤も稀には之に對する反例もある。例へば

Nay, this time it is thou who *forgets*.—*Scott.*

* 佛蘭西語に於て斯の如き事を言ふ二つの形式を比較して見ても此間の消息がよく分かると思ふ。例へば “It is not he that said so” と云ふには
Nous, nous n'avons pas dit cela.

Ce n'est pas nous qui avons dit cela.
で兩方共 *avons dit* を用ふるのである。

第十章 一致の法則——(其二)

128. 文法上所謂同格語はその説明せらるゝ名詞又は代名詞と格に於て一致する。例へば

So work the *honey-bees*,

Creatures that by a rule of Nature teach

The art of order to a peopled kingdom.—*Shakespeare*.

He comes, the *herald* of a noisy world.—*Cowper*.

但し、同格語に説明せらるゝものが“let”の目的たる時、一致せざる事がある。例へば

Let *us* make a covenant, *I* and *thou*.—*Genesis*, xxi. 44.

これも亦 *I* and *thou* will make…の心の強烈なる反影である。

129. 補語*たる名詞、代名詞の事は既に所々に傍説したる所であるが、次の如く一致する。

(1) 主格補語は其格主格にして主語と一致する。

例へば

I am *he* of whom that man spoke.

Ye are *they*.

(2) 目的補語に於ては其格目的と一致して目的格である。例へば

* 此事は従來の文法の約束から言へば支配の法則の條下に説くべきものであるが、自分は少し考へる所ありて特にこゝに入れた。§ 138 参照。

I thought it *him*.

- (3) 又目的格を主語とす特殊文句に於ては其述語 to be に對する補語は其の主語と一致して目的格である (§ 55 及び第二十二章、殊に § 241 參照)。

I believed it to be *her*.

We suspected the intruders to be *them*.

130. “It is me.” 上記の規則に依れば It is I でなくてはならぬ。又實際に於ても此の正式が古くは勿論、近代に於ても而も俗語の場合に於てすら用ひられて居る。例へば

It is I; be not afraid.—*Matthew*, xiv. 27.

If you want to know who did it—it was I.—*Stevenson*.

然れ共 It is *me* も現代の英語に於ては充分確定したる用法であつて It is I を正しとするの論法を以て It is me を非なりとするは不當である。Alford 氏は此の形につきて次の如く言つて居る。有益と思ふから引用する：“Grammarians (of the smaller order) protest: schoolmasters (of the lower kind) prohibit and chastise; but English men, women, and children go on saying it.”

(*Queen's English*, p. 154)

儲、此用法の研究は興味あり又有益なるものと思ふから、今少しく其由來につきて研究して見たいと思ふ。元來此言方は古英語に於ては Ic hyt eom (=I it am) であつ

たので(上例 *Matthew*, xiv. 27 を 995 年譯の聖書で見ると分かる)、丁度今日の獨逸語の *Ich bin es* (=I am it) と酷似して居る。Lounsbury 氏に依れば今日の獨逸語と全然同一の *Ic eom hit* も用ひられたとの事である。それが降りて Chaucer の時代には *It am I* となつて居る。例へば

It am I, fader, that in the salt see (=sea)

*Was put allone and dampned for to dye.

即ち、古き昔より此頃までは語の配置如何に拘はらず“it”は補語の地位にあつたもので *It is he* や *It is she* (*Canterbury Tales*, B. 1054 等に其例がある。尙上例は同 B. 1109 である)の *is* は *he, she* と一致して *is* であつたので *It* に對する一致でなかつたのである。然るにそれが時々 *It* と一致した如くに思はれ茲に *It is I* の濫觴を見るに至つたのであらう。其意味に於て自分は次の例を面白く思はざるを得ない。

It is not he that slew the man, hit is I.

—*Gesta Romanorum* (cir. A.D. 1440).

兎も角十五世紀頃よりは *It is I* が定形となつた。例へば

It was I myself that cam† in the likness.—*Malory.*

It was I that did offende.—*Roister Doister.*

* = Was put alone and condemned to die.

† cam = came

次に斯くの如くにして成立せし *It is I* が *It is me* に變ぜしは何時頃よりであるかと云ふに、其萌芽は十六世紀にあるらしい。一體其頃は人稱代名詞の主格の形が目的格の形に壓迫せらるゝ傾向が激成せられた時代で、今日吾人が *you* を用ひて *ye* を用ひないのは其の遺跡である。尤この事は *It is I* を *It is me* に變じた原因ではないが、然も此變遷に加勢する所がなかつたとも言へぬであらう。而して此變遷を起した原動力は何であつたかと云ふに、それは諸家の説の一定せざる所である。曰く

- (1) 通常動詞の次に來るものは目的格である (*He saw me, Tell me* の如く)。故に其類推よりして此形を生じた。I は動詞の主たる形で動詞を離せば *me* となるのである (Sweet 氏)
- (2) 目的格が主格を壓迫しつゝある間に佛蘭西語の *c'est moi* が影響して此勢を成した (Lounsbury 氏)
- (3) *he, she, we* との音の類似より來た (Jespersen, Onions, の諸家)
- (4) 強勢のために *me* が *I* に代つた (Einenkel 氏)

凡そ言語の變遷をなすや、必ずしも一因の招來する所ではない。否多くの場合に於ては諸種の事情の綜合せられて變遷し行くものである。故に此等諸家の説は或は何れも一面宛の眞理を傳へて居るのかも知れない。又 Jes-

persen 氏は此問題を論ずるに當り數世紀の昔氏の母語 (Danish) にて Det er *jeg* (=It is I) と云ひしに今日にては Det er *mig* (=It is me) と言ふと云ふ事を指摘せられた。成程丁抹譯の聖書を檢すると、前記馬太傳十四章二十七節にも det er *mig* とある (瑞典譯には det är *jag*。獨逸譯には例の *Ich bin es*。佛蘭西譯は無論 *c'est moi* とある)。して見れば I→me の如き現象は常に英語に於けるのみならず、佛蘭西語に *moi* を生じた (十五世紀までは *c'est il* など主格の例ありとの事) のと同様、丁抹語にもあつて、行々は立派な遊離格 (Case Absolute) を造るかも知れない。さすれば問題の關係範圍は著しく擴大せられて素より余等の論議し得べき性質のもではなくなる。乍然茲に余の思ふのは此 It is me は一番はじめには It is I の次に來る關係文句 (Relative Clause) に於て關係代名詞が目的格たる時、“I” が其の關係代名詞の格の方に引付けられて* (若しくは此關係文句は言表はされずも意味に於て同様ならば精神的に引付けられて) “me” とな

* 或一つのものが外のものに引付けらるゝ事所謂 Attraction が如何に言語の變化を來すに有力なるものかと云ふ事は本書に於ても所々に説いた。先行詞が關係代名詞の方に引付けられる例も決して少なくはない。例へば (Shakespeare) When *him* we serve's away = When *he whom* we serve is away.

(Brontë) To how many maimed and mourning millions is the first and sole angel visitant, *him* (=he whom) Easterns call Azrael,

る形より起つて來たのではなからうかと云ふ事是である*。即ち

It was *me that (whom)* you struck.

が此一般廣く用ひらるゝ It is me の先驅であり、其 me は struck の目的たる關係代名詞 whom 又は其心持に引付けられて出來たものではなからうか。現に獨逸語では今尚ほ關係文句の有無に拘はらず、又その關係文句の性質如何に拘はらず、更らに換言すれば關係代名詞の格の如何に關はらず *Ich bin es* を用ひて居る。例へば

Ich bin es, *den* Sie geschlagen haben.

Ich bin es, *der* Sie geschlagen hat.

兎に角 It is + 目的格の現はれ初めた十六世紀頃の例を見ると、余の見た範圍内に於ては如上の場合ばかりである。例へば

Is it *him* you speak?—*Marlowe*.

'Tis not thy wealth, but *her* that I esteem.—*ibid.*

'Tis *her* I so admire.—*Fletcher*.

It was not *me* you followed.—*Wycherley*.

それから降りて

It is not *me* you are in love with.—*Addison*.

* もう一つ It is...that (接續詞) の形で以て副詞的のものゝ意味を強むる形も或は多少の與かる所があつたではなからうかと思ふ。

If you are sure it's *me* you want, I am ready to accompany you.—*Dickens*.

It's not *me* I'm anxious about.—*Thackeray*.

斯の如くにして用ひられ來りたる It is の次の目的格は (殊に *me* に於て著しく) 他の關係、即ちそれを引付くる目的格のなき場合にすら用ひらるゝに至つた。其何故に *me* に於てのみ此用法が多いかと言ふ事は前記諸家の説明が説く事であらう。兎に角十八世紀に至りては次の如き例がある。

If ever there was a rogue in the world, it is, *me*.
—*Richardson*.

Were it *me*, I'd show him the difference.—*ibid*.

而して此形に最高の權威を與へたものは恐らく詩人 Shelley であらう。

Be thou, Spirit fierce

My spirit! be thou *me*, impetuous one!

—*Ode to the West Wind*.

第十一章 一致の法則—(共三)

131. 凡て代名詞が先行詞を有する時はその先行詞と人稱、數、及び性に於て一致すべきものである。但し所謂人稱代名詞を除きては此等の區別を示す形態上の變化が

極めて少ない。先づ関係代名詞につきて見れば生物名詞を受くる *who* と無生物名詞を代表する * *which* 等の別と格の變化こそあれ、人稱、數、性の變化區別等は更に無い。故に先行詞に依りて、一致したるものと認定して他の文法關係を決するに止まる。次に指示代名詞に於ては *this*, *these*, *that*, *those* の變化がある許りで其外には *one*, *ones*, *another*, *others* がある位で名詞と代名詞との一致に關しては殆んど取立てて言ふ程の事もないのである。故に茲に注意すべき事實としては次の三項目で充分であらう。

132. 大體數の一致に關しては第八章に述べた所と同様なるは言ふ迄もない。即ち主語として單數の述語を採る様のもは單數の代名詞を以て代表せられ、主語として複數の述語を要求する様のもは複數の代名詞を以て代表せらるゝのである。故に茲に多く言ふ事は止めて只 *any one* (-body), *each* (……), *every one* (-body), *some one* (-body), *no one* (-body) 等と *either* (……), *neither* (……) が屢々複數の代名詞を以て受けらるゝ事實 (§§ 106-8 参照) を指摘して置く。例へば

Let *each* esteem others better than *themselves*.

—*Philippians*, ii. 3.

元々此用法は *each* 等が男女の區別なく兩性に通ずる時、

* 尤も古くは此 *which* を生物、人にも用ひた。例へば

Then Warwick disannuls great John of Gaunt,

Which did subdue the greatest part of Spain.—*Shakespeare*.

それに對して適當なる代名詞(佛蘭西語の *soi, son* の如き)なきより起つたものである。即ち上例の場合 *himself* を用ふるも物足らず、*herself* では更らに面白からず、さりとして時々用ひらるゝ如く *himself or herself* とするは餘りに冗長に失して意義の徹底力を害ふよりかく複数を借用したる便法*であつて蓋し已を得ないものと云ふべきである。尙例を擧ぐれば

Nobody knows what it is to lose a friend till *they* have lost him.—*Fielding*.

Anybody else who have only *themselves* in view.

—*Richardson*.

Everyone must judge of *their* own feelings.—*Byron*.

No one in *their* senses could doubt.—*Dickens*.

前にも述べた通りかゝる場合には男女兩方の代名詞を並べ *or* を以て結ぶ事もある。例へば

Each one made *his or her* comment.—*Miss Mulock*.

無論此法は理論上正しいけれ共口調面白からず、時には上記の如く複数を借用する事は實際避け難き事と思はれる。尙 *parent, person* の如き語に於ても同様の現象を見る。例へば

* 故に次の如き場合は問題にならぬ。

England expects that *every man* will do *his* duty.

Every mother should suckle *her* own child.

Every tree is known by *his* (=its 古い頭の中性の屬格) own fruit.

—*Luke*, vi. 44

The feelings of the *parent* upon committing the cherished object of *their* cares and affections to the stormy sea of life.—*S. Ferrier*.

A person can't help their birth.—*Thackeray*.

又今日文法では one は必ず one, one's 等で受けなくてはならぬ事になつて居るけれど、それすら時に複數で受けである事があるがそれ等は何れも性の問題に對する言語自身の苦心の跡を物語るものと考へられる。次の例に最もよく此間の消息を傳へて居る。

If an ox gore *a man or a woman*, that *they* die: then the ox shall be surely stoned.—*Exodus*, xxi. 28.

133. Either, Neither. 此語は普通の規則では單數と定められて居るが事實は屢々複數に取扱はれて居る。殊に *either* は *each of two* 即ち結局の所 *both* として、歴史的根據も有して居るらしい。少くとも古往今來其の義に用ひられたる經歷は吾々にも明かである(例へば *John*, xix. 18 の如く)。又 *neither* は其の打消しである(歴史的には分岐點がある)ので且意義に於ては甲乙兩方を打消す點に於て *both* の打消であるものから複數に用ひらるゝも不思議はないと思はれる。例へば

⊙ When *either party* fix *their* attachment upon the substantial comforts of a rental, or a jointure, *they* can-

not be disappointed in the acquisition.—*Scott.*

Both are astonished at the falling off in the other one, but *neither* sees *their* own change.—*J. K. Jerome.*

134. 近世英語の名詞の性は凡そその表はすもの自然の性に依るを以て他の國語に於て見るが如き困難を見ない。然れ共次の如き事のあるは知つて置かねばならぬ。

- (1) 人と雖も男女の別を考慮の外に置いて一箇の問題の單位としたる時は中性とする。例へば

He also reminded me of *somebody* else, but at the time I could not remember who *it* was.

—*H. R. Haggard.*

baby, child 等に對し屢中性を用ふるのも同様と考へて差支へない。例へば

A *baby* cries when *it* is hungry.

The *child* is asleep: let *it* sleep on.

但し此の如き場合男女を併せて一般的に言ふ時、男性を以て代用とする事も普通である。例へば

A *baby* should have one bath every day, and if strong *he* may have two.

- (2) 動物中高等なるものは其雌雄を分ち其性に從ひて取扱ふ(下等動物は中性が普通)けれ共又中性を用ふる事もある。例へば

A mare with *her* (又は *its*) young.

尙動物の或種類を指す時、又は性を問題外に置く時、動物に某の性を假りに與へる事がある。其場合には雌雄何れが人類に密接なる關係を有するかに依りて決せらるゝ習慣である。例へば馬を男性にし牛を女性にするは此類である。又總じて勇敢、強力を以て顯はるゝ様なものは男性を與へられ、優美、柔和なるものは女性を與へらるゝ習慣がある。例へば獅子、犬、鷹等を男性にし、猫、兎、鸚鵡等を女性にするは此類である。

- (3) 無性物中船が女性に取扱はるゝは一般熟知の所である。蓋し一種の擬人法であつて乗者たる男子の伴侶たる心持を傳ふるに起因するのであらう。而して此用法は今日屢々 engine, train, motor-car, balloon, airship, aeroplane 等に適用せられて居る。例へば

As it was, the driver of the *taxi*.....sat down again in the saddle and proceeded to let *her* out a bit further.

—*Snaith*.

- (4) 擬人法に依りて無性物に男性又は女性を與ふる事は文語殊に詩に於て極めて普通である。例へば

Nature from *her* seat

Sighing through all *her* works, gave signs of woe.

—*Milton*.

Time gently shakes his wings.—Dryden.

Thou who didst waken from *his* summer dreams

The blue *Mediterranean*.—*Shelley.*

Love is and was my lord and king,

And in *his* presence I attend.—*Tennyson.*

要之、強力、優勢、尊嚴なる様のもは男性 (Anger, Death, Despair, Fear, Summer, War, Winter 等) に、優美、溫雅、肥沃なるものは女性 (the Earth, Hope, Mercy, Peace, Spring, Virtue, Wisdom 等) にする。the Sun (古英語では女性) を男性に the Moon (古英語では女性) を女性にするのも此類で、此擬人法の場合には餘程拉丁語の影響があるらしい。彼の國名に對して女性を用ふる等は拉丁語の文法の寫しである。

- (5) 天體中希臘羅馬の神の名を有するものは其神の男女如何に依りて性を定める。例へば Jupiter (木星), Mars (火星), Mercury (水星) は男性、Venus (金星), Vesta (Olbers 氏惑星) は女性とする類である。

第十二章 一致の法則——(其四)

135. 古英語に於ては形容詞は其の名詞と性、數、格の三點に於て一致したもので、その屈折は拉丁語等に於

けると同様に可なり複雑なるものであつたが漸次その變化が失はれ Norman Conquest 以後益々甚だしく Chaucer には僅かに數の變化を止むるのみである(尙別に定變化、不定變化と云ふものがあるが今日の問題には關係がない)。降りて近世英語となると其の變化も失はれて、今日一致法に關して注意すべき場合としては this, these; that, those があつて其の修飾する名詞と數に於て一致する爲りである。此等は最早や説明を要しない事である故一切を省き、茲には注意すべき二つの事實に關して説明を加へて置く。

136. "These kind of knaves." これは Shakespeare の King Lear, II. ii. 107 にある例で、狹量なる文法家の排斥する所であるが今日でも可なり盛に用ひられ、充分の歴史をも有し、又合理的な言方で、一寸見て形式が備はらないからとて否認すべき性質のものでない。先づ近世の例を少し擧げる。

My friend Will Honeycomb is one of *those sort of men* who are very often absent in conversation.—*Addison*.

It is certainly an unpleasant thing to have *those kind of yearly drains* on one's income.—*Fane Austen*.

I can't bear *these kind of things*.—*Trollope*.

What! a bourgeois,—a tradesman? with no more

money than *those sort of people* usually have.

—*Miss Mulock.*

I hoped we had done with *these sort of things*.—*ibid.*

Those sort of writers would merely take it as a first-class advertisement.—*Corelli.*

俗、何故に此言方が是認せらるべきものと云ふに、それは此形を用ふる人の心の中に最も重要な地位を占むるものは “*these knaves*” であつて *kind of* はその *knaves* に對する一種の形容詞的附屬物に過ぎないからである。此事を證するに足る例は此項の末に擧げるが、尙ほ此の點に關しては *kind of* (屢々略して *kind o', kinder*), *sort of* (同様に *sort o', sorter*) が俗語に於て副詞的に (=somewhat, rather) 形容詞や動詞を修飾するのに随分廣く用ひられて居る顯著なる現象*を参照せば思半に過ぐるものがある。次に古く溯りて古英語を採ねると、斯の如き場合 *kind* は屬格に立ちて全く形容詞の用†をなしたものである。例へば *ānes cynnes wite* (=one *kind* punishment = punishment of one *kind*), *alle kunnas sunnen* (=all *kind* sins = sins of all *kinds*) と云ふ様な有様

* 例へば You'll *kind of* want to get ashore.—*Stevenson.*

I am *sort o'* hurt.—*Thackeray.*

† § 40 (3) 参照。

で、今日普通 a kind of grass と云ふ所をば a kind grass (kind を屬格として即ち = grass of a kind) と言つたので吾人が謂ふ「一種の草」と一致したものである。一體現今の英語には有形の言方より無形の言方に移つた事が多いのであるか實際「草の一種」よりは「一種の草」の方が吾人の腦中に浮ぶ觀念の卒直なる言表はし方である。兎も角古英語に於ては上記の通りであつたが、後年代を経るにつれて一般の名詞が格の變化も影淡くなり *cynnes*, *kunnes* 等の屬格語尾も失はれ中古英語に於ては大方 *kin* 又は類似の形で、然かも矢張形容詞的に名詞の前に現はれて居る。例へば Chaucer の *Canterbury Tales*, B. 1137 にある

Som kin affray (=terror of some kind)

の如き即ち是れである (Chaucer の *House of Fame*, 1530 に *alles kinnes condiciouns = conditions of all kinds* と云ふ古英語其儘の例もあるが Chaucer には珍らしき例である)。而して此中古の言方、即ち *kind* を變化せず名詞の前に形容詞的に冠する言方は今日尙ほ蘇格蘭地方に其跡を留めて居て

What kind conduct's that?

など云ふ事は屢々耳にする所である。

然るに一方中古英語の時代には佛蘭西語から *maner*

(今の *manière*) が輸入せられて *kind* の代をなし一時非常なる勢力を示し Chaucer にも所々に用ひてある。例へば **a maner song; what maner man; other maner pley* (=play); *no maner chaunce* (=chance) 等があり、降りて Spenser にも *all manner wightst* (=men) があり、聖書にも

.....and *all manner vessels* of ivory, and *all manner vessels* of most precious wood.....

—*Revelation*, xviii. 12.

と云ふ例が見える。然し *manner* をかくの如く名詞の前に直ぐ用ふる事は久しく續かず、十六世紀頃には最早大抵は佛蘭西語の *manière de* に倣ひて *manner of* とした。聖書でも上記の一例の外は委く *of* が入れてある。†

例へば

Two manner of people.—*Genesis*, xxv. 23.

而して此 *manner of* と云ふ言方は、逆に如上の歴史を有する *kind* の用法にも影響を及ぼして其 *kind* の次に *of* を入るゝに至つて、茲に上に言つた「一種の草」の代りに「草の一種」と云ふ様な言方が出来たので今日では *that kind*

* 順々に *M. P.* III. 471; *M. P.* II. 24; *Canterbury Tales C.* 627; *G.* 527.

† *Faerie Queene*, IV. x. vii.

‡ *Tynadle* の聖書にも既に *all maner of sicknesses* and *all maner off diseases* (*Matthew*, x, 1) 等がある(序に曰ふ、*of, off* は共に正しいのである)。

of things と things of that kind との二様の言方が對立して居るのである。さは云へ此項の初めに示した言方に於ては矢張古い言方に於ける様な心持を持續して居るので kind of, sort of は腦裡に於て第二の地位を占め these, those は先の名詞 knaves, things 等と一致して居るのである。次の例を主觀的に考察せば其邊の消息が分かるであらう。

Know ye not, master, to some kind of *men*

Their graces serve them but as enemies?

—*Shakespeare.*

Wherein *were* all manner of four-footed *beasts.*

—*Acts, x. 12.*

137. “This nineteen years.” これも Shakespeare にある句である。今日は比較的少ない言方だと思ふがそれでも全く用ひられないではない。例へば

I thought you had been dead *this thirty years.*

—*Doyle.*

これが少し古い書物になると非常に多い。例へば

this three year.*—*Malory.*

this hundred year.—*Lord Berners.*

* 此語は昔は複數も year であつた。今日でも俗語には残つて居る。例へば The horse is ten year old.

this many summers.—*Shakespeare*.

そして此等は一般に nineteen years 等いふ年月を一箇の連続したる不可分のものとして説明 (§ 110) せばそれでよろしいとせられて居るが、事に依れば中古後期の this の複数 these の遺跡ではなからうかとも思はれる。^{*} 何れにしても吾人普通の目的には支障はない。只この様な事實がある事を知つて居ればよろしからう。其から尙 Shakespeare にも these forty hours; these many years 等もある。

〔注意〕 一致の法則を説くには上記の外もう一つ大切な動詞の時の一致と云ふ事をも言はねばならぬ。併し此事は重複文殊に其の名詞文句を有する文と目的的文句を有する文に於て著しき事であるから後章 (§ 159) 及 § 104 等参照) に譲る事とした。

第十三章 支配の法則及び其反例

138. 支配 (Government) の法則とは文中の或語がそれに附随すべき名詞の格を指定する法則である。故に前にも斷つた通り § 129 に説きし事も文法の習慣から言へば本章の領域に屬する。一體古英語に於ては此支配の關係が極めて複雑で或動詞は其次に目的格を指定して

^{*} 但し近くはかう云ふ例も多くある: I may live *another fifty years*.
—H. R. Haggard.

之れを支配し、或動詞は屬格を支配し、或動詞は與格を採ると云ふ様な有様であつた。又前置詞にしても某々の前置詞は某々の格を要求し、又同一の前置詞と雖も其場合の意味如何に依りて其支配する格を異にした事もある。故に支配の法則なるものは極めて重要なものであつたが、今日の英語に於ては格の變化が無くなつたと同時に他の理由も加はりて、昔の法則なるものは殆んど全部廢棄せられ僅かに次の數則を保有する許りである。

- (1) 仕懸の態の他動詞は目的格の名詞又は代名詞を支配する。但し本書に於ては間接目的及び反照目的が與格なる事を保留する (§§ 32, 41-2, 45, 49 參照)。
- (2) 凡ての前置詞は目的格の名詞又は代名詞を支配する。
- (3) 形容詞 like 及 near は與格の名詞又は代名詞を支配する。

尤もこれに言ふ目的格 (Accusative Case) と與格 (Dative Case) とは今日に於ては全然形態上の區別なく、通常兩者を纏めて Objective Case と稱して居る事を思はゞ、如何に今日の英語に於ける支配法なるものが單一にして殆んど説明を要せざるかを知るであらう。故に茲には今日普通に行はるゝ反例のみを列擧し特別の注意を促

すに止める。

139. (1) 疑問代名詞 *whom* が動詞又は前置詞の目的たるべき時、其の目的が文頭に立つの故を以て屢々主格 *who* が用ひらる。例へば

Who can he mean by that?—*Sheridan*.

Who does this dreadful place belong to?

—*Mrs. Humphrey Ward*.

I was going downstairs, when *who* should I meet but Betty's second cousin?—*Mrs. Gaskell*.

Without knowing *who* to pay it to.—*Hardy*.

更らに甚だしきは § 91 (1) に説きし如く疑問文を省略したる場合、口語に於ては専ら此法が用ひらるゝ事である。例へば

Ah, but I was recommended to you.

Who by?—*Doyle*.

(2) 關係代名詞 *whom* が目的たるべき時、その目的が従文の先頭に立つを以て、屢々 *who* が誤用せられる。例へば

The remaining place was engaged by a gentleman *who* they were to take up on the road.—*Thackeray*.

(3) 動詞又は前置詞が二箇以上の目的を有する時、その遠き方の目的は屢々主格に立つ。例へば

All debts are cleared between you and *I*.

—*Shakespeare*.

And now, my dear, let you and *I* say a few words about this unfortunate affair.—*Trollope*.

Leave Nell and *I* to toil and work.—*Dickens*.

Rather than I would see her thy wedded wife and *thou* her loving lord.—*H. R. Haggard*.

- (4) 時には目的格なるべきものが、次に主格の關係代名詞の來るため其方に引付けられて、主格に立つ事がある。例へば

The encouraging word of *he* that led in the front.

—*Bunyan*.

Let *he* who made thee answer that.—*Byron*.

これは極めて重要なる現象の一ツであつて言語の變遷の一大原動力となる。§ 130 の説明及び其脚註と對照せば蓋し思半に過ぐるものがあるであらう。

- (5) 動詞又は前置詞とその目的なるものとの間に思想の變化する文句の入り來る時、目的がその思想の方に引かされて主格の誤用を見る事がある。

例へば

My son is going to be married to I don't know *who*.

—*Goldsmith*.

* 尤も“let”の次に主格を用ふる事は今日和蘭語に於ても之れを見る。例へば *laet ik nu toonen* (=let I now show).

(6) 上例 4 の場合に似て次の如き文もよく見る所である。

Thus *he* that overruled I overswayed.—*Shakespeare*

これも矢張り一つには形容文句の方に引かざるゝ様でもあるが、最大原因としては、言者初めに腦裡に描く所の思想中最も主要なる地位を占むるものを先づ初めに問題の中心點として提出するに依り、たまたまそのものが全文に於て目的の地位にある時かゝる反例を生ずるのである。尙次の如き文に於ては思想中主要なるものを先づ初じめに提出したるまゝに止めず後よりそれを代表する代名詞を用ひて居るのでかくの如き反例を免がれて居るが、此と彼とを比較研究せば上掲反例の由來する心的原因が自から明白とならう。

Your majesty and we that have free souls, it touches us not.—*Shakespeare*.

He that can discern the loveliness of things, we call *him* Poet.—*Carlyle*.

一體此の後の例の如き文は文法に於ては攻撃せらるゝ文である。成る程先に “He” と言つて後に “him” と言ふは一ツいらぬものが入つて居るわけである。然し吾人は斯の如き文に對しては二ツの事を知つて居なければならぬ。一ツは斯の如き文は言者の腦裡に映ずる想の最も自

然的なる言表はし方で、文法的な We call him who…… Poet と云ふのは却つて不自然なる言方である。従つて文法上宜しとする文は時に甚だしく描想の力を損ずるものであると云ふ事、それからもう一ツは英語の昔に於ては斯の如き自然な言方即ち思想の寫眞とも言ふべき文が多く用ひられたと云ふ事之である。故に現代の文法に於て必要とする構文は云はゞ修正を加へたる寫眞に比すべきもので、時と場合に依りては、此の修正加工を排して眞の寫眞を採る必要もあるので上記の如き文も一概に排撃すべからざるものである。然し乍ら此項最初に掲げし文の如きは此思想の寫眞より修正に至る中間に位し寫眞としても眞ならず、修正としても全からず、宜しく何れの場合にも避けねばならぬ。

140. **But, Except, Save** の次に於ては目的格なるべきものが屢々主格になつて居る。例へば

(1) My father had no child, but *I*.—*Shakespeare*.

Earth had swallowed all my hopes but *she*.—*ibid*.

これ等は but *me*, but *her* でなくてはならぬ。然し乍ら茲に注意すべきは此 but と云ふ語は前置詞でもあるが又接續詞でもあるから次の如きは其の方よりして是認せられ得る。

Never man shall have that office but *he* while he

and I live.—*Malory*.

即ち此 but を接續詞と見れば he shall have that office の省略體として辯護が出来るのである（然し上記沙翁の例に於ては but を接續詞と見ても矢張誤である）。殊に but を Never man の次に置きたる時に於ては近代の英語に於ては but he の方が妥當なりとせられて居るらしい。即ち次の二文は意味は同様であるが一は but を前置詞として him を支配させ、一は but を從屬接續詞(=except that) として其從文を省略せる體となつて居るので兩方共に正しいのである。*

No one would have thought of it *but him*.

No one *but he* would have thought of it.

尙此 but he の例を擧げると

The boy stood on the burning deck,

Whence all *but he* had fled.—*Mrs. Hemans*.

それから從屬接續詞として but を上記の如くに用ふるはその後に形容文句を伴ふ場合に殊に多い。例へば

Every one can master a grief *but he that* hath it.

—*Shakespeare*.

No one hath ascended up to heaven, *but he that* came down from heaven.—*John*, iii. 13.

* Kein Gott ist *ohne ich* (=There is no God *but I*).—*Luther* 参照。

但しもう一ツ批評眼を以て見れば此は前節(4)に該当する例であるかも知れないのである。只 but と云ふ語の有する両面性が此等の文に幸して吾人をしてその辯護者たるを拒む能はざらしむるのである。

斯の如く but を有する構文に於ては次に主格を用ふるも正しとすべき場合が多いが、此項最初に掲げし二文の如きは絶対に是認の餘地を存せないから能く注意して避くべきである。

- (2) 次に except は古くは unless の義にて接續詞に用ひられた (§ 218,7 参照、*John* iii. 3 等 Bible には例が多い) が今は前置詞としてより用ひない。故に目的格を採らねばならぬ。例へば

Perhaps any woman would, except *me*.

—*Thomas Hardy*.

然も次の如き反例も決して少なくはない。

And everybody is to know him except *I*?

—*George Meredith*.

- (3) 又 save は今日は前二者比すれば用ふる事が少ない様に思はれるが、用ふる場合には前置詞として目的格を支配さす方が近代的用法と云ふべきである。例へば

All were gone save *him*, who now kept guard.

—*Rogers*.

但し主格を伴ふ場合もある。例へば

Who shall weep above your universal grave save I?

—Byron.

元來此の *save* は 間々想像せらるゝ如く動詞の命令法でなく、佛蘭西語の *sauf* から中古時代に英語の中に入つたもので Chaucer 等にも *sauf* となつて居る。原意は *safe* (形容詞) で拉丁語の *salvo* (例へば熟語の *salvo jure* に於けるが如く) の寫しである。故に主格を伴ふのが當然其の古き用法で其構造は遊離文句 (Absolute Clause 第二十一章参照) である。實際 Shakespeare あたりまではどうしても主格を用ひた例の方が多く、其場合には *save* は此項の *but he* 等の *but* と同様に接續詞として説明するが宜しい。而して今日でも *save* は其次に目的格を伴はなければならぬと斷然主張する丈の根據はない。然し概して言はば *but* や *except* 程には用ひられない (自分の知る所では Doyle が最も好んで此語を前置詞として用ふる當代の文人らしい)。

141. Like.* § 138 (3) に記述した通り此語の次には與格即ち目的格と同形のものが來るべきである。然し其意義が *as* と類似して居る所から (此の語につきては

* 尙 *like*, *near* 等には時々其次に *to*, *unto* 等を見る事がある。根本から言へばそれは與格の變化が失はれたる後に於ける代用に過ぎないと見て差支へない。併し多少意義に強勢はあらう。

次節 (3) 参照、尙一層くわしくは § 231 (1) 参照) 屢々主格を用ひたる誤例を見る。例へば

Yes, if it was a sweet young girl.....and not one like I.—R. Wintle.

更らに次の如く like の後に文句を用ひたる例も多く殊に今日の口語に於ては一般普通である。

Why can't he read the Times, like other men do, in the morning?—G. R. Sims.

142. 本章に説くべき事は前節にて終つたので本節及び次節は實は別の事柄に屬する。が別に章を設けて説く程の必要もなく、且又一方から言へば對照上便宜に感ぜらるゝ點もあるから假に茲に入れたのである。それは文法上は主格を用ふる筈の所に目的格の用らるゝ著しき場合の列擧と其解説とである。元來二人稱複數の代名詞は *ye* であつたのが十六世紀に於ける代名詞の大混亂の際目的格を其代りに用ひしが(反對に *you* の代に *ye* を用ひし例もあるが比較的少ない) 其まゝ今日の如く固定したのである。又 Quaker 宗の人々の間には今日尙二人稱單數が日常用ひられて居るが、普通には *thou* を用ひずして *thee* が多く用ひられて居る事は例へば John Halifax, Gentleman 等の讀者の熟知の事である。但し吾人が今茲に考査せんとするのはかゝる一般的の現象にあらずし

て、文の構造上の関係よりして主格の代りに目的格が誤用せられ、若しくは代用せらるゝ場合をのみ述べたいと云ふのである。それには先づ次の三つの場合を知らねばならぬ。

- (1) 關係代名詞が *who* なるべきに所屬達の語に引かされて *whom* となる事がある。例へば

One *whom* all the world knew was so wronged and unhappy.—*Miss Mulock*.

The same affinity will exert its energy on *whomsoever* is as noble as these men.—*Emerson*.

第一の文の *whom* は *knew* に引かされたもの、第二の文の *whomsoever* は *on* に引かされた誤たるは論を俟たない（此點に關しては § 139 (2) 對照、§ 181 參照）。

- (2) 疑問代名詞が *who* なるべきに所屬達の語に引かされて *whom* となる事がある。例へば

Tiribasus……asked me *whom* I thought would overcome.—*Beaumont and Fletcher*.

Some one was close behind, I knew not *whom*.

—*Stevenson*.

第一の文の *whom* は *thought* に、第二の文の *whom* は *knew* に引かされた誤用である（此點に關しては § 139 (5) 對照）。

- (3) 接續詞 *than*, *as* の次に主格なるべきものが目的

格となりて現はるゝ事は殊に多き誤である*。

例へば

But there, I think, Lindore would be more eloquent than *me*.—*S. Ferrier*.

She was neither better bred nor wiser than you or *me*.—*Thackeray*.

The Carbottle people were quite as badly off as *us*.

—*Trollope*.

The nations not so blest as *thee*

Must in their turn to tyrants fall.—*Thomson*.

斯の如き誤用は語の省略に其起因を有し、主として次の如き兩様の場合の混同より來るものとせられる。即ち

He is taller than I (am) の場合と

That matter concerns you more than (it concerns) *me* の場合、及び

He is as tall as I (am) の場合と

That matter concerns you as much as (it concerns) *me* の場合との混同が

上記の如き一般の誤用の基である。既に *than*, *as* を以て比較するものは上記の如き二つの場合あるを知らば、述語に他動詞を有する次の如き二組四様の文は文

* 但し此點に關しては更らに次節を参照。

法上何れも正しく而も意味する所は全く相異なるものたるは明かである。

{ Father likes you better than *I*.
 { Father likes you better than *me*.

{ Father likes you as well as *I*.
 { Father likes you as well as *me*.

即ち此等の文は一つ宛一箇の確實なる意義を有し各明瞭なる思想を傳ふるものである。然し乍ら上述の如き混亂の廣く行はるゝ今日に於ては前後の關係上事情の自から判明する様なる場合の外は、普通一般の場合に於ても文の一部を補填するか若しくは他の構文を用ふる方が安全である。例へば

Father loves you better than he loves me.

Father loves me, but he loves you better.

等とする。殊に次の如き文はそれ自身丈けに於ては意義全く不明たるを免かれない。

John loves James better than Frank.

143. **Than** につきての特例。多くの文法家は *than* の接續詞たる事を主張して絶対にその前置詞たる事を許さない。實際此語が自由自在に前置詞とし働くと前節に説明したる如き他動詞を述語とする場合には誠に困つた事柄を惹起する。故にかゝる場合に於ては願はくはどこ

までも *than* を接續詞の檻の中に入れて置きたい。然し乍らかゝる不都合を醸さざる範圍に於ては *than* は前置詞たるべからずと主張する謂はれない。而して現に或る一つの場合に於ては規則的に前置詞となつて居るのである。それは關係代名詞が比較の相手たる場合で *than whom* が固定した用法で *than who* と言ふ事はないのである。例へば

Dr. Adam Smith, *than whom* few were better judges on this subject, once observed to me.....*Boswell*.

Beelzebub.....*than whom* none higher sat.—*Milton*.

A domineering pedant o'er the boy,

Than whom no mortal so magnificent!—*Shakespeare*.

尤も此 *than whom* はあまり頻繁に用ひらるゝ種類の言方ではない。*than* を前置詞と見る事の躊躇せられたのも前記の如き場合に因る事もあらうが一つは斯の如き場合が比較的少ないからであらう。然し今後に於て其用法が益勢を得る時文法は此れを堰き止める理由を有しないのである。尙一つ知つて居つてよい事は *than* が前置詞としての經歷は決して新しきものでなく既に十五世紀より其例があり、聖書の中にも見らるゝと云ふ事である。例へば

For ther is nothyng more suspecte to evyl people
than them, whom they know to be wyse and trewe
(=true).—*Caxton*.

A stone is heavy, and the sand is weighty; but a
fool's wrath is heavier *than them* both.

—*Proverbs*, xxvii. 3.

其他近代に於ては此用法が中々勢力がある。例へば

Thou hast been wiser all the while than *me*.

—*Southey*.

Such as have bound me, as well as others much
better than *me*, by an inviolate attachment to him
from that time forward.—*Burke*.

[附説] 同様に *as* が擬前置詞となる場合も認めなければならぬ。但し *than* に比すれば歴史的根據が薄弱であると信ずる。His career as a soldier was brilliant 等であるが説明は § 229 参照。

第十四章 受身の文

144. 前に既に説きし如く (§ 31) 第三公式の文即ち一ツの目的を探る完全他動詞を述語とする文を受身の構造に更むれば前文の目的が主語となり、前文の主語は變じて *by* の目的となり副詞句を構成する。例へば

Everybody likes him.	He is liked by everybody.
The bullet penetrated a tree.	A tree was penetrated by the bullet.
A stray arrow has wounded him.	He has been wounded by a stray arrow.

而して動作の行爲者が一般不定のものなるか、又は重要視せられざる場合には受身の文に by+目的格の句を用ひない。例へば

They call Japan the England of the Orient.	Japan is called the England of the Orient.
We speak English here.	English is spoken here.
What do you call this in English?	What is this called in Eng- lish?
I saw your father there.	Your father was seen there.
She had never been bantered before.— <i>Conrad</i> .	
It had never been even mentioned to him.	

—*Mrs. Burnett*.

There is but one thing to do. It must be done at once.—*Doyle*.

[注意] やゝ古き文には行爲者を表はすに of を用ひた。例へば

Then was Jesus let up of the spirit into the wilder-

ness to be tempted of the devil.—*Matthew*, iv. 1.

而して此用法は今日に於ても或場合には保存されて居る。例へば

……while bream, beloved of our ancestors, cannot be recommended highly.—*Clifford Cordley*.

(in *Chambers's Journal*, Febr. 1916)

又更らに古き頃には with の用ひられたる場合もあり from の用ひられたる事もあるが、例を擧げる程の必要もなからう。

[注意2] 完全他動詞は原則として受身の態を有する。然れ共中には受身の構造を許さざるか又はあまり用ひざる場合もある。例へば

He escaped capture.

The boy resembled his father.

He did not survive the loss.

We must not tell a lie.

[注意3] 總じて受身の文に於ては行爲者はあまり重要視せられざるもので、且又動作の進行手續よりも、幾分その結果の方に心に移す様の傾ありて、* 時には理論上受身なるべきものが其關係が輕視せらるゝ結果として自

* 然し乍ら同じ to be+過去分詞でも次の二ツの區別は明瞭に心得て置かなくてはならぬ。

The rain began to fall heavily, and every time a gust of wind struck us, we were drenched by it. (受身)

When the rain at last ceased, we were drenched. (結果なる状態を意味し drenched は補語)。

動詞の如くに用ひらるゝ事がある。例へば

Still, I believe that we should *have drowned*, since here the water ran like a mill-race, had not the man upon the shore……stretched out his long stick towards us.—*H. R. Haggard.*

145. 自動詞を述語とする文は動詞の性質上受身の構造をゆるさないは當然である*。然れ共同族目的 (§33) を有する文は時々受身にせられる。例へば

They fought a good fight.	A good fight was fought.
---------------------------	--------------------------

They ran a race.	A race was run by them.
------------------	-------------------------

A blow was struck.—*Doyle.*

Many a battle has been fought in Hyde Park.

—*Geo. Borrow.*

146. 又自動詞の次に前置詞+目的なる副詞句が来る時、或る場合にはその前置詞と目的とが切り離されて動詞+前置詞が一箇の他動詞の如く見做され、元來前置詞の目的たるものが文の主語となりて受身の構造を見る場合が頗る多い。例へば

No one can rely on his words.	His words cannot <i>be relied on.</i>
-------------------------------	---------------------------------------

We cannot approve of such a conduct.	Such a conduct cannot <i>be approved of.</i>
--------------------------------------	--

* 今日 to answer, to command, to thank 等は他動詞として扱つて居るが、元は自動詞であつて與格を支配したのが中古時代より轉化したのである。

He laughed at me.	I <i>was laughed at</i> by him.
The cart ran over a boy	A boy <i>was run over</i> by the cart.
They all listened to the old man.	The old man <i>was listened to</i> by them all.

此類の用法は非常に多く殆んど枚舉に違あらずと言つて差支へがない。今其内幾分を擧げる

to account for	to hear of	to speak of
to act upon	to impose upon	to speak to
to adhere to	to inquire into	to stare at
to arrive at	to insist upon	to talk at
to ask for	to look after	to talk about
to attend to	to look for	to talk of
to call for	to look into	to tally with
to call on	to look upon	to tamper with
to deal with	to reason with	to think of
to despair of	to resort to	to touch upon
to dispose of	to seek after	to wait upon
to do with	to seek for	to wait for
to do without	to sigh for	to wonder at
	etc.,	etc.

例へば

The strange phenomenon *was not accounted for*.

This lock has *been tampered with*.

The difficult points of the affair *were not touched upon*.

To be left till *called for*.

She had in part suspected.....my *being resorted to*.

—*Dickens*.

I am not going *to be trifled with*.—*Hardy*.

其他

His bed had not *been slept in*.—*Doyle*.

Now, to be properly enjoyed, a walking tour should *be gone upon alone*.—*Stevenson*.

This unconquered country was the Welsh kingdom of Strathclyde, and *was dwelt in* by the Celtic race.

—*Stopford Brooke*.

147. 又前項の如き動詞に副詞の添ふ時、動詞+副詞+前置詞が纏まりて一箇の他動詞の如く見做され、元來前置詞の目的たるものが主語となりて受身の構造を見る事がある。例へば

Let us do away with all ceremony.		Let all ceremony <i>be done</i> <i>away with</i> .
I cannot put up with him.		He cannot <i>be put up with</i> .

The desire of her bosom was *to be run away with* in person.—*Meredith.*

Everything can *be got out of* in this world.

—*Mrs. Humphrey Ward.*

148. 又 § 146 と形相似て而かも文法上全く異なりたるは **他動詞+副詞** が熟語をなす場合である。例へば

They took up the cause with enthusiasm.	The cause <i>was taken up</i> with enthusiasm.
They put me up for the night.	<i>I was put up</i> for the night.

But now the fence *was broken down*—the support *was snatched away*.—*G. Eliot.*

About ten days ago *I was called in* to see Mr. Holly.

—*H. R. Haggard.*

即ち此等の副詞は前々項の前置詞とは異なり、受身の文に於ても文法上は動詞と引離して解剖する事が出来る。熟語を成す場合尙且斯の如くであるから熟語を構成せざる副詞の場合、副詞は全然別々に取扱はるべきものたるは當然である。されば副詞の代りに前置詞+目的なる副詞句のある場合も副詞句は副詞句として動詞と別々に解釋せらるゝが當り前である。例へば

We sent the servant for the doctor.	The servant was sent for the doctor.
He robbed me of my purse.	I was robbed of my purse.
He has done me out of ten pounds.	I have been done out of ten pounds.

然るに茲に最も注意すべきは元來此と同様の文法的構造を有する文にして而も其取扱ひ方を異にし他動詞+目的+前置詞が纏まりて一箇の他動詞の如く見做され、其結果元來前置詞の目的たるものが文の主語となりて茲に又特殊の受身の構造を成す場合がある。例へば

No one can lose sight of that.	That cannot be lost sight of.
I do not like others to find fault with me.	I do not like to be found fault with by others.

此外此の類に屬する主要なるものは to catch sight of; to take hold of; to make use of; to make much of; to make little of 等である。又中には二様の受身の文を許すものもある。例へば

He paid no attention to me.	1. I was paid no attention to (by him).
	2. No attention was paid to me (by him).

He took no notice of me.	1. I <i>was taken no notice of</i> .
	2. No notice was taken of me.
He took good care of the book.	1. The book <i>was taken good care of</i> .
	2. Good care was taken of the book.

而してかゝる場合、口語及び普通文に於ては (1) の方が (2) の方よりも廣く用ひられる。そして此用法は § 146 に説いた場合に比すれば非常に其領域が狭いがそれでも時々色々の文に應用せられる。一例を挙げれば

One could almost fancy the little maid had just *been said good-night to*, and left to dream childish dreams on her nursery pillow.--*Miss Mulock*.

149. 次に注意すべきは動詞の目的が **他動詞+目的** の形を有する句なる場合である。例へば

Some one forgot *to shut the window*.

He attempted *to cross the ocean*.

の如きに於て forgot, attempted の目的は夫々其後につく句であつて其句自身は 他動詞+目的 の形を有して居る。斯の如き場合には普通の法式に遵つて It を先頭に立て、

It was forgotten to shut the window.

It was attempted to cross the ocean.

の如き文を見るは當然であるが、又時には目的たる句中の動詞の目的が主語となり、述語の動詞及び句中の動詞を兩つ乍ら受身にする法が行はれる。即ち

The window *was forgotten to be shut*.

The ocean *was attempted to be crossed*.

となる。尙實例を擧ぐれば*

Some mystery in regard to her birth, *which*, she was well informed, *was* assiduously, though vainly, *endeavoured to be discovered*.—*Fanny Burney*.

Considerable support *was managed to be raised* for Waldemar.—*Carlyle*.

That first inquiry *is* not in this article *attempted to be resumed*.—*H. F. Wyatt*.

150. 又述語が to acknowledge, to believe, to say, to think 等にして其目的が文句なる時、例へば

They said that he was honest.

They admitted that he had made a mistake.

の如きも次の二様の方法に依りて受身の文となる。

(1) It was said that he was honest.

It was admitted that he had made a mistake.

* Cf.—In the universities Latin or French *was ordered to be used*.—*Morris*. 丁抹語 Pakken *øskes bragt til mit kontor* (=The parcel *is wished brought to my office*).

(2) He was said to be honest.

He was admitted to have made a mistake.

尙二三の例を擧ぐれば

(1) の例

It is admitted that the exercise of the imagination is most delightful.—*Shelley*.

It must be owned that Charles's life has points of some originality.—*Stevenson*.

(2) の例

Miss Arabella Wilmot was allowed by all (except my two daughters) to be completely pretty.

—*Goldsmith*.

He was generally believed to have been a pirate.

—*Lord Lytton*.

151. 第五公式の文 (§ 33) 即ち作爲動詞 (§§ 54-5) を述語とする文を受身に更むれば其の初めに目的補語たりしものが主格補語として通常動詞の後に従ふ。例へば

They proclaimed Wil-	William was proclaimed
liam emperor.	<i>emperor</i> .
We elected him presi-	He was elected <i>president</i> .
dent.	

又此場合補語が形容詞なる時、不定法の句なる時も同

様である。例へば

They thought him honest.	He was thought <i>honest</i> .
He asserted this to be true.	This was asserted by him <i>to be true</i> .

此最後の例の解説につきては § 55 参照。

152. 第四公式の文 (§ 32) 即ち與格動詞 (§ 45) を述語とする文は既説の通り屢々次の如く二様の異なりたる受身の文とする事が出来る。

He gave me this book.	1. This book was given me by him.
	2. I was given this book by him.
They offered him the post.	1. The post was offered (to) him.
	2. He was offered the post.
Congress granted him a pension.	1. A pension was granted (to) him by Congress.
	2. He was granted a pension by Congress.

此中第一の法式は凡ての歐州語に普通なるもので其使用の範圍は極めて廣いが、第二の形式に至りては或少數の例（希臘語は其内著しきものである）を除きては英語特有のものである。而して可なり廣く用ひられて居る。例へば

All this I was told.—Swift.

Be not denied access, stand at her doors.

—*Shakespeare.*

I am forbidden horse-exercise.—Thackeray.

然し乍ら此形は慣例に依りて充分に定まれる場合の外は成るべく避けて、用ひざる様にする方がよろしい。

例へば

A long letter was written to him.

は極めて素直なる言方であるが

He was written a long letter.

は頗る落付き悪しと言はねばならぬ。

然れ共茲に第二の形式のみ用ひらるゝ特例がある。それは直接目的が不定法句である場合 (§ 47) で此の場合には直接目的が受身の文の主語に立つ事は出来ない。

例へば

I taught him to swim.

の受身は *He was taught to swim (by me).*

でなくてはならぬ (此の場合には to swim の如きものが多少其の方向を示す心持が* 人には氣付かれずとも言語其ものに殘存して居るものらしい)。

又時には此場合とは異なりて而かも第二の形式の方が普通に多く用ひらるゝものがないでもない。例へば

I was spared much trouble は

Much trouble was spared me よりも普通なるらしく†、又次の如きは特例中の特例である。

He was dismissed the service.

Industry would have been banished the Earth.

—Richardson.

A vast multitude were expelled the city.

—H. R. Haggard.

153. 歴史的觀察。 理論上受身の態の動詞の主語たるものは仕懸の態の動詞の直接目的たるもの即ち目的格 (Accusative Case) の名詞又は名詞相當語であるべき筈で、間接目的即ち與格 (Dative Case) の名詞又は名詞相當語が受身の文の主語たるは變則と言はねばならぬ。實際外の歐洲語に於てもかゝる受身の文をゆるすは前述の通り例外で又英語自身に於ても此の珍らしき形式は中古時代に其端を發した丈で古英語には無かつたらしい。

然らば何故に斯の如き特殊の構文を見るに至つたかと

* §21 (1) 脚註及 §41 (5) a 脚註参照。

† 但 This danger, at any rate, is spared our brother.—Thackeray.
This pain would have been spared him for long.—Hicory の如きもある。

云ふに、一ツは英語が古くより與格と目的格との形態上の區別を失ひしによるでもあらうが、* 其最大原因は間接目的殊にそれが人稱代名詞たる時、その人稱代名詞に重きを置くか、若しくは聲調上の關係（一體古英語及び中古英語に於て目的の人稱代名詞は多く動詞より前に出たが）よりして此を文頭に立てしに因するものと思はれる。即ち

He gave me a book の受身の文は

A book was given me であるが、古くは屢々

Me was given a book としたので、

此文に於て主語は矢張り book である。只主語と述語とに轉倒あるは副詞的なる me (§ 41, 2 參照) を文頭に立てしための現象 (§ 72, 2 參照) に過ぎない。例へば聖書の Anglo-Saxon 譯馬太傳二十八章十八節に

Me is geseald ælc anweald, on heofonan and on eor-than (=Me is given each authority...)†

の如きものである。然るに後此形は無人稱動詞の場合、例へば *Me likes it* ‡ (=it is acceptable to me. it が主語 me は與格) が *I like it* に變つたり、*If you please* (=if it is

* もう一つ動詞 to ask や to teach が二箇の Accusative Case を採つた事 (§ 46) も或は此新らしき發達を促したではなからうかと思はれるが別に證據はない。

† Cf: *To them his heart, his love, his griefs were given.*—*Goldsmith*

‡ Shakespeare 等には此例もある。例へば *The music likes you not.*
—*T. G. of Ver.* IV. ii. 56

agreeable to you で元は you が與格、主語が言表はされざるもので佛蘭西語の *s'il vous plaît* と同じ構造) の you が主語と見立てられて as *I please* 等が出来た如く *Me is given* の形が *I am given* の形に變じたものらしい。而して其 *me*→*I* の變化の起つた時代は明瞭に分からはぬが中古時代にあつたらしいので 1460 年頃の *Towneley Mysteries* の中に次の如き例が見える。

* *Alle my shepe are gone ; I am not left one.*

154. 受身の文は上記の如く to be+過去分詞を以て其述語の公式とするが、次の如きも、多少つゞの差異こそあれ、夫々一種の受身の形式である。

(1) to become+過去分詞

(2) to get+過去分詞

(3) to have (又は to get)+目的+過去分詞

(1) to become+過去分詞の形は今日の to be+過去分詞の形に對して發始體の受身 (Incipient Passive) と稱する事が出来るので、或事の發始を意味する。例へば

The acts of such a man *become repeated* in the life and actions of others.—*Smiles.*

Nor his breath *became agitated*.—*Hawthorne.*

* = All my sheep are gone....

元來古英語に於ては受身の態は *beon, wesan* (共に *to be*) の外 *weorthan* (= *to become*) に過去分詞を添へて造られたもので中古時代までは此形も随分多く行はれた。例へば

No creature withouten cristendom * *worth saved.*

—*Langland.*

然るに此 *worth* と云ふ語は英語には全く亡び† (獨逸語にては今日尚 *werden* が普通である) 其類意語たる *to become* に於て僅かに其餘光を見せて居るのである。

(2) *to get* + 過去分詞、此も一種の發始體である。

例へば

In Wales he had *got married.*—*Watts-Dunton.*

Most folk *get tired* of such work.—*Hughes.*

After a fortnight Lord Surbington *got bored* with Venice.—*Oscar Wilde.*

(3) *to have* (又は *to get*) + 目的 + 過去分詞、此は使役相の受身 (Causative Passive) と云ふべきもので俗語に於て殊に多く用ひられ「何々を何々される」の意味である。例へば

I had my watch stolen.

*=Christianity.

†此語は只次の如きに於てのみ (受身ならねど) 餘喘を保つて居る。

Woe *worth* the chase, woe *worth* the day.—*Scott.*

He *had* a ticket *given* him.

He *got* his coat *soiled*.

I *got* my pocket *picked*.

又此形は其使役相の意味を充分に發揮する場合に用ひられては「何々を何々させる」の意になる。例へば

He *had* his shoes *mended*.

So I went first *to have* my wounds *dressed*.—Doyle.

[注意] to have + 目的 + 過去分詞 は古くは他動詞の完了であつた（其時分自動詞の完了は to be + 過去分詞で）。此事は又他日説き度いと思ふが一言申添へて置く。現今でも愛蘭に於ては其通りであるから。

第十五章 名詞文句

155. 名詞文句は既に § 32 に略示した通り従屬文句の一にして名詞の用をなして重複文を構成し次の如き語を以て連結とする。

(1) 従屬接續詞 that, whether, if (= whether), 及び but (that 又は what). 例へば

I know *that* you are honest.

They asked me *whether* I liked tennis.

My friend asked me *if* there would not be some danger in coming home late.—Addison.

それから but 若しくは but that (時に but what) は to doubt の打消又は疑問に最も普通で、意味は that と變りはない。^{*} 例へば

There can be no doubt *but that she was lovely.*

—H. R. Haggard.

Who doubted *but the catastrophe was over?*

(2) 疑問代名詞 who, which, what.† 例へば

We did not know *who the traveller was.*

Tell me *which is better.*

^{*} 但次の如きに於ては but that は “that not” に當る。

Who knows *but that he may alter his mind?*—Hardy.

† 名詞文句の連結たる what は疑問代名詞で關係代名詞の what でない事を記憶して置かなくてはならぬ。後者は形容文句を作るもので名詞文句を作るものでない。然るに世間にはよく此兩者を混同して居る人があるがそれではいけない。次の二例を比較したら其間の區別がよく分かる。

He asked *what my name was.* (名詞文句)

He is not *what he used to be.* (=that which he used to be 形容文句)

尤も場合によると what……の文句が何れに屬するか不明なる事がある。

例へば

I told him *what I had told you.*

の如き文は孤立して居る場合には何れとも分からぬ。これは現代英語の言はゞ缺點の一つで全く已むを得ない。これが拉丁語であると

(名詞文句) Dixi ei *quid* tibi dixissem.

(形容文句) Dixi ei *quod* tibi dixeram.

の別があつて文が孤立して居ても一目瞭然であつた。英語でも元はこれにやゝ似て名詞文句には叙想法が用ひられたので其用法は今日でも少しは殘存して居る (§ 157 参照)。尙此事がよく分かれば世間に流布されて居る多くの牽強附會の説 (§ 157 II. 参照) が無くなる筈であると思ふから一言添へて置く。

Everyone knows practically *what are the constituents of health or of virtue.*—Newman.

(3) 疑問形容詞 which, what. 例へば

The question was *which way was the shortest.*

I cannot see *what objection can justly be made to the practice.*—Reynolds.

(4) 疑問副詞 how, when, whence, where, whither, why. 例へば

I asked him *when he expected to start.*

Where you were I did not know.

How great his reputation was, is proved by the embassies sent to him.—Coleridge.

Thou canst not tell *whence it cometh,* and *whither it goeth.*—Fohn, iii. 8.

但し以上の連結の内 that は屢々言表はされざる事がある。例へば

Do not think *the youth has no force,* because he cannot speak to you and me.—Emerson.

I told him *I did not know his mate Bill.*—Stevenson.

156. 名詞文句は文中にありて次の如き役を勤める。

(1) 文の主語たる役目。例へば

It is well said, in every sense, *that a man's religion*

is the chief fact with regard to him.—Carlyle.

That in education we should proceed from the simple to the complex is a truth which has always been to some extent acted on.—Spencer.

(2) 他動詞の直接目的たる役目、例へば

I never can go on with an address unless I feel, or know, *that my audience are either with me or against me*; and I would fain find out, at this instant, *whether you think I am putting the motives of popular action too low.*—Ruskin.

(3) 被保留目的たる役目、例へば

We are not told *that the right way is more rough and painful*; only *that it is narrow and not easy to find.*—Lord Avebury.

(4) 主格補語たる役目、例へば

The reason is—*that he allows his understanding to overrule his eyes.*—De Quincey.

(5) 前置詞の目的たる役目、例へば

In *that he died*, he died unto sin once: but in *that he liveth*, he liveth unto God.—Romans, vi. 10.

I could think of nothing save *that he was running a tunnel to some other building.*—Doyle.

I was entirely indifferent as to the results of the game, caring nothing at all as to *whether I had losses or gains*.—*Corelli*.

A letter of friendship should never be written save *when the spirit prompts*.—*Gissing*.

此内最初の例の如き構文は多くの副詞文句を造るものとなり、此點に於て吾人は副詞文句と名詞文句との關係を見る事が出来るのである (§ 200 及び § 202 參照)。又最後の例に於ける *when* 以下は元來の性質上副詞文句である (§ 190 參照) が丁度副詞や副詞句が名詞相當語句たる如く(例へば *until recently, from behind the house* 等、§ 38,5 參照) 名詞相當の用に轉じたものである。

(6) 同格名詞たる役目、例へば

One fact is undoubted——*that the state of America has been kept in continual agitation*.—*Burke*.

元來 (1) に掲げたる Carlyle の文の如き、即ち主語の本體たる文句を文末に移し *It* を假の主語として文頭に立つる場合、及び次の如く *It* を假の目的として用ふる場合も、要するに此同格の場合に過ぎないのである。

We hear it seldom said *that ignorance is the mother*

of adversity.

又同格と見て差支へなき場合には、屢々次の如く先立つ名詞が他動詞的意義を含むものにして、其の次に來る文句が意味上其の名詞の目的たるものが多い。

Jeffreys had obtained of the king a promise that he would not pardon her.—Burnett.

I started the question whether duelling was consistent with moral duty.—Boswell.

I have every hope that the company may accommodate you.—Doyle.

There is no doubt that breeds may be made as different as species in many physiological characteristics.
—Huxley.

而して此の如き廣き用法を許す所以は又同時に次の如き用法を生ずる所以である。

(7) 副詞的役目、——§ 41 に説きし Adverbial Objective に匹敵するもので、方向、原因、關係の及ぶ範圍等を表はす (§ 41, 1-2 并に其の脚註参照)。

例へば

Bid her be judge *whether Bassanio*

Had not once a love.—Shakespeare.

即ち此の場合 be judge を假りに judge (v.) とせば

whether 以下は其目的となる性質を帯びて居る點に於て前項に酷似して居る。然し此原文のまゝならば whether 以下は as to whether……と言ふが如く方向若しくは關係の範圍を指定するもので全く副詞の性質を有する事が分かる。而して此種の副詞的名詞文句は形容詞につゞく場合に殊に多い。例へば

I am afraid that you will not succeed.

I am glad you've come.—Stevenson.

I am confident it would have sensibly touched him.

—Swift.

I was not quite sure whether they had locked the door.—C. Brontë.

又動詞にかゝるものとしては

I rejoice that you are not unjust.

He complained that he had been cruelly used.

He thanked his stars that he had had the courage to resist.—A. & C. Askew.

即ち吾人は此項の結論として名詞文句が如何に副詞文句の方に發展し行くものかと云ふ事（逆に副詞文句が名詞文句相當たる事もある—5 参照）を知ると同時に前説 (§ 41, 1.2. 及其脚註等) 目的なるものが其根柢意義に於て副詞的のものであると云ふ事に對する一段の光明を見る事が出来たのである。

157. 茲に最も注意すべき事は名詞文句中の動詞の時 (Tense) 及び法 (Mood) である。前者は普通文法に於て説いてある所であるが、後者は前者程に説明が行届いて居ないらしいから今茲には特に其法より先に説く。

元來古英語に於ては名詞文句中の動詞は特別なる僅少の場合を除きては叙想法 (所謂 Subjunctive Mood) を用いた。例へば

Hie cwædon thæt hē wære gōd cyning.

= They said that he *were* a good king.

と云ふ如きであつた。これは何故であるかと云ふと that 以下の名詞文句は、獨立の文 He was a good king と云ふ場合とは根本的に相違があつて其れが嚴密に言語の形式を左右したからである。其根本的の相違とは何であるかと云ふに獨立の文に於て He was a king (古 Hē was gōd cyning) と云ふ時は其言者は此事柄を自から確信し事實として述べて居る。然るに They said that he was a good king と云ふ場合に於ては言者に於て事實として陳述する所は “they said” の部分丈けにして that 以下は they なる人の意見にして其意見の當否は己れの與かり知らざる所なるか、若しくは判斷を下すの要なきものである。即ち獨立の文 He was a king に於ては言者の

事實とする所を述ぶるにより叙實法 (Fact Mood 通稱 Indicative Mood) was (wæs) を用ひ、一方 They said that he was (古くは were 卽ち wære) a king に於ては that 以下が 他人の言明せし一箇の思想 として述べられ叙想法 (Thought-Mood 通稱 Subjunctive Mood) were (wære) が用ひられたのである。

乍然此等はかくの如き細密なる區別を俟たねばならぬ程のものでもないので、且つ外の原因も加はつて、早くも古英語の時代よりして漸次叙想法の衰微を醸し今日では He said he was a king と言ふ様になつたのである。乍然古き叙想法の使用は未だ全滅には至らずして或場合には現存して居るし*、又或る場合には假裝して餘喘を保つて居る。吾人は明瞭に此事實を知らねばならぬ。

I. 多く叙想法を用ふる場合

(i) **Wish**——此語又は同意の語の後には叙想法の用ひらるゝ事が多い。が又假裝叙想法 may* の用ひらるゝ場合もある。次の通りである。

(a) 過去を顧みて云ふも返らぬ願を表はすものは叙想法の過去完了を用ふる。例へば

I wish I *had known* something of this before.

—*Goldsmith.*

* 今日一般に叙實法を用ひる場合にも近世初期に於ては次の如き叙想法の用例を見る事がある。

I hope he *be* in love.—*Shakespeare.*

I think he *be* composing, as he goes in the street.—*Ben Jonson.*
然しこれは今日尙地方言に残る古い叙實法の *be* であるかも知れない。

I wish to the Lord I *had shot* him then, but I spared
him.—Doyle.

(b) 現在の不満足に對し言ふも及ばぬ願を表はすも
のは叙想法の過去を用ふる。例へば

I am not mad: I would to heaven I *were*!

—Shakespeare.

Poor Miss Taylor! I wish she *were* here again!

—Jane Austen.

尤も俗語に於ては此等の場合區別なく叙實法の過去が
誤用せられる。例へば

I wish she *was* shot.—Sterne.

I wish to the Lord, Mr. Wilson, that I *was* a
red-headed man.—Doyle.

(c) 未來又は不明の事に關してかくあれかしの願
望を表はす場合、今日の日常語に多いのは普通大
抵の文法に説いてある通り、次の如き形式を採る。

I wish you *would* help me.—Doyle.

I wish he *would* come at once.—*ibid.*

これは言ふまでもなく will の叙想法過去なのである。
この形は極く普通に未來に關する願望に“wish”の後に
用ひらるゝがこれが唯一の形式と思つたら大間違である。
一體此場合古くは叙想法の現在を用ひたのである

が近代英語に於ては其代用として *may* を用ふる (§ 68, 1. b 参照)。而して此 *may* を用ふる方は前の *would* の文を俗式とせばこれを雅式と言つてもよい。又前者には多少危惧の念を含むに反し、此の方は只管願望の意を表はす心持が強い様にも思はれるが必しもさうばかりではない。例を擧げると

Bru. I know that we shall have him well to friend.

Cas. I wish we *may*: but yet have I a mind that fears him much.—*Shakespeare.*

Well, I won't intrude upon you, but leave you alone with your letter. I wish it *may* contain something pleasant.—*George Borrow.*

I do most heartily wish that France *may* be animated by a spirit of rational liberty.—*Burke.*

You must have found it very damp and cold. I wish you *may* not catch cold.—*Jane Austen.*

尙序に次の如き例を見ると此の文の *may* が叙想法現在の代用たる事が分かると同時に祈願文との密接なる關係が更に一層明かになるであらう。

God grant it *be* not upon Tower Hill.—*Kingsley.*

God grant we *may* not hear of shame and sorrow fallen upon an ancient and honourable house of Devon.

- (2) 豫戒、用意、配慮を表はす場合も上記の故を以て叙想法現在を用ふる。例へば

See that no man *know* it.—*Matthew*, ix. 30.

Look ye *be* true.—*Shakespeare*.

The State must look their proceedings *be* just: the Church must look their devotions and actions *be* pious.—*Archbishop Laud*.

Moreover, at a proper season, the tithing men must take heed that she *go* both to school and to meeting.

—*Hawthorne*.

但し此場合に於ては屢々假裝叙想法 *should* が用ひられる。例へば

In our nature, however, there is a provision, alike marvellous and merciful, that the sufferer *should* never know the intensity of what he endures by its present torture, but chiefly by the pang that rankles after it.

—*Hawthorne*.

更に近代に及んでは屢々叙實法現在を用ふるまでに變遷し來つた。例へば

Take him away now, then, you gaping idiot, and see that he *does* not bite you.—*Scott*.

Satisfy yourselves there *is* no trickery.—*H. G. Wells*.

又時には shall, should を用ふる場合もある。此場合の助動詞は § 159, II に依りて左右せられるものである。例へば

Scott is (was) very careful that nothing shall (should) interfere with his plans.

(3) 要求せられ又は命令せらるゝ事柄を表はすものも上記の故を以て叙想法現在が用ひられる。

例へば

We enjoin thee that thou *carry*.—*Shakespeare*.

Therefore bid thy scribes that it *be* written down.

—*H. R. Haggard*.

而して此法は壯重を要する文語としては常に用ひられる。例へば

The sentence is that the prisoner *be* hanged.

The regulation is that no candidate *take* a book into the examination room.

但し普通の場合に於ては shall^{*} を其代用とし § 159, II の規定によりて又 should たりしめる。例へば

It is proposed that Parliament *shall* allow a company to be formed.

The laws of God decree that man *shall* purchase

* 叙想法代用としての shall 及 should の關係は § 172 に更ためて説く。

women, that woman *shall* give herself to man, for other coin than that of good sense.—*J. K. Ferome.*

又時には假裝叙想法 *should* が用ひられる。例へば

I will that he *should* become my husband.

—*H. R. Haggard.*

且 I command that you *should* act justly の如きは日常普通であり、又俗語にては屢々叙實法が用ひらるゝは周知の事と信ずる。

(4) 疑問の意を含むもの、所謂 Dependent Question に

於て、殊に *if, whether* の後に於ては今尙叙想法の現在及び過去が普通である。例へば

I care not who *know* it.—*Shakespeare.*

I wonder if Titania *be* awaked.—*ibid.*

All men mused in their hearts of John, whether he *were* the Christ, or not.—*Luke, iii. 15.*

I ask her if she *love* me.—*Tennyson.*

Let me out, lads, and I soon show him whether I *be* a coward.—*Kingsley.*

I wanted just to see if it *were* possible.—*Miss Mulock.*

Even those who had often seen him were at first in doubt whether he *were* truly the brilliant and graceful Monmouth.—*Macaulay.*

Whether this *were* a vision, or what, he could not say.—*H. R. Haggard.*

少し例が多過ぎると思つたけれ共、此事は兎角忘れられ勝の事と信じて敢て列擧した。無論かゝる場合に叙實法を用ふるは日常普通の事で又さして新らしき用法でもなく書物にも常に見る所である。例へば

I care not who *knows* so much.—*Shakespeare.*

I asked him whether it *was* difficult to learn.

—*Captain Marryat.*

然し乍ら叙想法を用ふる事は今日尙存在の法である事を忘れてはならぬ。例へば

After a journey of a couple of hours, he arrived at the nearest railway-station thereto, namely, Wellington College, and was met by a liveried servant, who asked if he *were* Dr. Murray.—*Hayden Church (in the Strand Magazine, Sept. 1915.)*

II. 假裝叙想法 *should*^{*} を多く用ふる場合。此の場合の *should* は吾人が臨時に假裝叙想法と名付けた通り、其の趣旨が古英語の叙想法の心持を *should* に移したものである(此節初め pp. 224-5 参照)。故に此 *should* の

* § 172 参照。此 *should* は邦語の「何々せんは難く何々せんは易し」等の「せん」の内に含まれて居る叙想的意義を有するものである。されば此を「意外と云ふ意味の *should*」「正當を意味する *should*」など云ふが如きは全く言語道斷である。聖書 *Lamentations*, iii. 26 27 比較参照。

意義は或事を吾人の判断に訴ふる思考上の問題とするにあるので、決して他の意はない。而して此れは It を主語とする所謂無人稱の構文 (Impersonal Construction) に於て最も多いから、先づ其の場合から説く事とする。共用ひらるゝのは次の様な多くの場合である。

It is strange, singular, extraordinary, wonderful, etc.

It is natural, no wonder, etc.

It is good, proper, right, well, etc.

It is not good, wrong, fortunate, etc.

It is regrettable, unfortunate, a pity, etc.

It is important, necessary, etc.

It is useless, unimportant, unnecessary, etc.

It is likely, probable, etc.

It is impossible.

It is not impossible.

Is it possible?

- (a) 即ち此等の多くの場合に伴ふ should は或事を事實として見るにあらず一箇の思考上の問題として提出する力を有するものにして、It is……はそれに対する判断、批評等を表はすものである。而して其提出せらるゝ問題が只の問題であるならば should には直ぐ不定法(to なき)が付き、其間

題が既成の事柄なる時は *should* には完了形の不定法が付くのである。例へば

It is natural that I *should dwell* rather upon his successes than upon his failures.—*Doyle*.

It is singular that on this particular night he *should have been up*.—*ibid.*

此の種の例は擧げんとならば自分の集めて居るだけでも恐ろしき數に上るが、實際殆んど到る處にある位の言方であるから例を擧げる事はほんの二三に止めて置く。

It is right that a false Latin quantity *should* excite a smile in the House of Commons ; but it is wrong that a false English meaning *should* not excite a frown.

—*Ruskin*.

How almost impossible is it that good *should* come unmixed with evil!—*Watts-Dunton*.

It irks me that the partner in her iniquity *should* not, at least, stand on the scaffold by her side.

—*Hawthorne*.

上記の如き場合疑問文としても同様に *should* が用ひられるは勿論である。例へば

Is it not extraordinary that a burglar *should* deliberately break into a house at a time when he could see

from the lights that two of the family were still afoot?

—Doyle.

只 “possible” に關しては上記の通り先づ疑問文と打消の文丈けと見て差支へなく思はれる。例へば

Is it really possible that you should be so careless?

—Doyle.

It is impossible you should need any assistance.

—Cowper.

(b) 而して *It is possible* は先づ多くは *may* を採り

§ 159, II の規則により *It was possible* の時は *might* とする。例へば

It is possible that it may have been overlooked.

—Doyle.

It was possible that I might spend the night there.

—*ibid.*

それから *likely*, *probable* 等も時々 *may*, *might* を見る。例へば

It is very likely that he may fall in love with one of them.—Jane Austen.

I think that it is probable that no further steps may be taken.—Doyle.

(c) 前にも一寸言つた通り此 *should* を用ふる事は決

して上記の如き無人稱の構文には限らない（勿論無人稱の方が多いには違ないが）。例へば

I wonder you should ever have troubled yourself with Christ at all.—Borrow.

I don't wonder that you should take an interest in it.
—Doyle.

I am sorry that Murray should groan on my account.
—Byron.

I am quite astonished that you should be able to use your hands in the way you have done.—Borrow.

People say that the Reverend Master *Dimmesdale*, her godly pastor, *takes* it very grievously to heart that such a scandal *should* have come upon his congregation.
—Hawthorne.

(d) 又次の如き *should* も此の *should* である。只主文たるべきものが言表はされざる丈 *should* の方にかゝる責任が重くなつたに止まる。

O that men *should* take an enemy into their mouths to steal away their brains!—*Shakespeare.*

O holy saints, that I *should* be born to suffer this!
—*Thackeray.*

(e) 實に此 *should* は皆古英語の叙想法の代用たるも

ので、然も此代用は既に古英語の時代より⁵崩したものであつて、近代英語には實に廣く用ひられて居る。然し近代英語の中にも叙想法の用ひられた例がないではない。例へば

'Twere best he *speak* no harm of Brutus here.

—*Shakespeare.*

(f) 最後に言ふべきは此 *should* の用法が現代に於て非常に隆盛ではあるが、又一方に於ては自己が確實なる事實とする事柄に對して更に自己の意見を加ふる時叙實法を用ふる事も亦尠なくはない。

例へば

It is remarkable that both the poets you mention *have* equally contributed to introduce a false taste into their respective countries.—*Goldsmith.*

But it is a pity that the accuracy insisted on *is* not greater.—*Ruskin.*

Strange that I *have* heard nothing of it.

—*Watts-Duntor.*

而して現代の傾向としては更に It is quite impossible that he *has* deceived me (*Doyle*) と云ふ様な叙實法の用法が俗語の中には漸次展開しつつあるのである。

* § 172 参照。